

- D STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-118 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19A/2/2 - A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at
- CH PUAG AG**
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/648888 · Fax: +41/56/648880 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**
25, Mansary Road · Axis Park · Orton Southgate
GB Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kishane Drive · Ballycoolin Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL VAN SPUK AGENTUREN**
Postbus 2 · 5698 HP OIRSCHOT - De Schaper 260
5698 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810
Fax: +31 499 575795 · vsa@vanspuk.nl · www.vanspuk.nl
- B VSA handel Bvba**
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- L Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg - L-1022 Luxembourg
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08735 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 - I-20121 Milano
Tel.: +39/02/9645731 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK Roliba A/S**
Hvidkøvsvej 52 · DK-6250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab**
Lauttaasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N Vilan AS**
Olef Helsetstev 8 · N 0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@stoten.gr
- PL "L" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langulokazuski.pl
- CZ ELNAS s.r.o.**
Obtekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz
- TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STI.**
Gersan Sarayı Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egethalat.com.tr · www.egethalat.com.tr
- H DINOCOOP KIT**
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS**
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/73/408030 · Fax: +370/73/408031 · info@kvarcas.lt
- EST FORTTRONIC AS**
Tegurii 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/7/367229 · info@forttronic.ee
- SLO Log-line d.o.o.**
Suha pri predosjah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si
- SK NECO SK, a.s.**
Rutbová ul. 11 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatorilor nr. 60
Tel.: +40/0268 53 00 00 · Fax: +40/0268 53 11 11
www.steinel.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedečka Smetana 10 · HR-10000 Zagreb
Tel.: 00385 1 388 68 77 · f: 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA**
Briņības galve 195-16 · LV-1039 Pilska
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv
- BG Ташев-Галвинг ООД**
Бул. Князев Старишки № 68 · 1756 София, България
Tel.: +359 2 700 45 45 4 · Fax: +359 2 439 21 12
info@tashew-galving.com · www.tashew-galving.com
- RUS Датчики, светильники**
Представитель в России
Самарские технологии
Телефон: +9929272868 · www.steinel-rus.ru
- CN STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A.C. · Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn · info@steinel.net

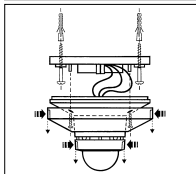
110023199 06/2014_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



Information
IS 360 D TRIO

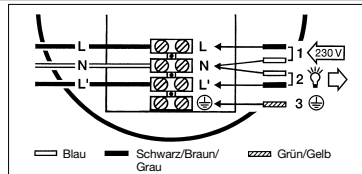
D Montageanleitung

Installation IS 360 D TRIO



Deckenbefestigung

Achtung: Die Montage bedeutet Netzanschluss. 230 V heißt Lebensgefahr! Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen. Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; Sie muss daher fachgerecht nach VDE 0100 ausgeführt werden. Beachten Sie bitte, dass der Bewegungsmelder mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Zunächst ist die Gehäuseblende **[1]** durch leichtes Andrücken an beiden Vertiefungen und gleichzeitiger Drehung gegen den Uhrzeigersinn nach unten abzubauen. Mit einem Schraubendreher dann die beiden Befestigungsschrauben **[2]** los-schrauben (links herum) und die Montageplatte abziehen. Die innere Verdrahtung zur Lüsterklemme nicht lösen, sondern die gesamte Klemme durch leichtes Ziehen herausnehmen. Die beiliegenden Gum-mistopfen in die Montageplatte einsetzen. Die Montageplatte an die Decke halten und die Bohr-



löcher anzeichnen; auf die Leitungsführung in der Decke achten, Löcher bohren; Dübel setzen. Um einen Schaltvorgang durchführen zu können, muß der Netzanschluss durch ein mindestens zweipoliges Kabel zum Verbraucher hinausgeführt werden. Die Gummistopfen können dafür mit einem Schraubendreher durchgestoßen werden. Für eine Auf-Putz-Verdrahtung sind zwei Ausstanzungen an der Gehäuseblende **[1]** vorgesehen. Diese können leicht durchstoßen werden. Wenn die Kabel durchgeführt sind, kann die Montageplatte angeschraubt werden. Zuletzt die Gehäuseblende **[1]** wieder aufziehen und einrasten.

Anschluss der Netzleitung

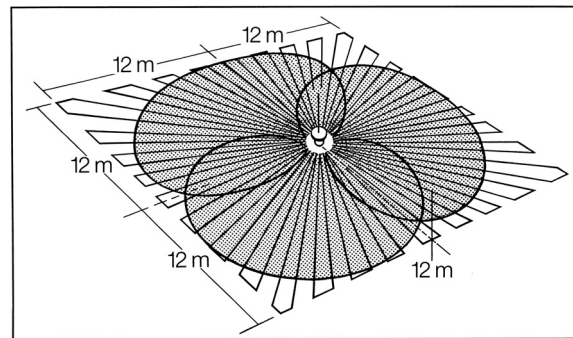
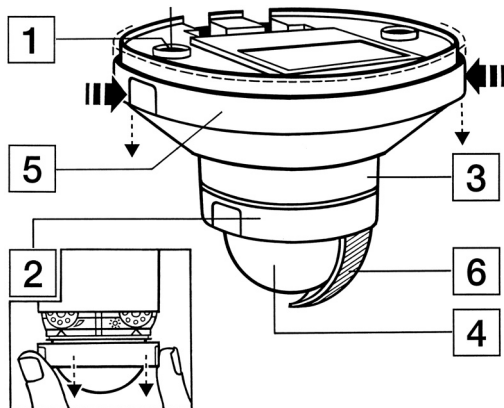
Die Netzleitung besteht aus einem 2- bis 3poligen Kabel.
L = stromführender Leiter (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Nullleiter (meistens blau)
PE = eventueller Schutzleiter (grün/gelb)
 Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Die Lüsterklemmen sind für die Netzleitung. Der strom-

führende Leiter (**L**) kommt von oben in die erste (siehe Pfeil) und der Nullleiter (**N**) kommt in die zweite Klemme. Ist der grün/gelbe Schutzleiter vorhanden, klemmen Sie diesen in die dafür vorgesehene untere Klemme.

Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung (z. B. zur Leuchte) besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-poligen Kabel. Der Anschluss erfolgt an den Klemmen **N** und **L'**. Der stromführende Leiter des Verbrauchers (schwarzes oder braunes Kabel) wird in die mit **L'** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter (blaues Kabel) wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme mit einem Nullleiter der Netzleitung verbunden. Der evtl. vorhandene grün/gelbe Schutzleiter wird in die untere Klemme montiert.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.



Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach VDE 0100 ausgeführt werden. (©-VDE 0100, ©-OVE-EN 1, ©-SEV 1000)

Das Prinzip

Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zur Ihrer Sicherheit.

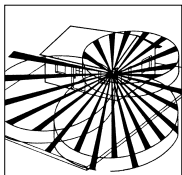
Ob Haustür, Garage, Terrasse oder Carport, ob Treppenhäus, Lagerraum oder Keller, überall ist dieser Infrarot-

Bewegungsmelder schnell montiert und betriebsbereit.

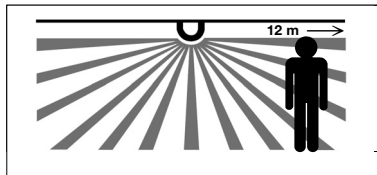
Der IS 360 D TRIO für die Deckenmontage ist mit drei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese so

erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben, wird keine

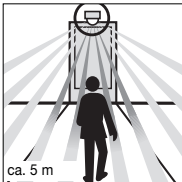
Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der drei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 360° mit einem Öffnungswinkel von 180° erreicht.



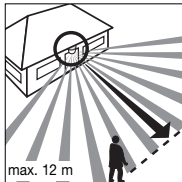
Erfassungsbereich
ca. 350 m²



Reichweite max. 12 m



ca. 5 m



max. 12 m

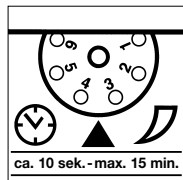
Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert bzw. ausgerichtet wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht behindern.

Funktionen

Nachdem der Bewegungsmelder angeschossen und befestigt ist, kann die Anlage ein-

geschaltet werden. Zwei Einschaltmöglichkeiten stehen nach Abziehen der Ringblende

☐ auf dem Gerät zur Verfügung.

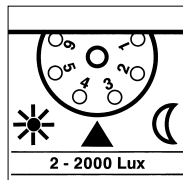


ca. 10 sek. - max. 15 min.

Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Lampe kann stufenlos von ca. 10 sek. bis max. 15 min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag ☐ bedeutet kürzeste Zeit ca. 10 sek., Stellschraube Rechtsanschlag ☐ bedeutet

längste Zeit, ca. 15 min. (Bei Auslieferung ist der IS 360 D TRIO werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.) Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.



2 - 2000 Lux

Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle des Bewegungsmelders kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag ☐ bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux. Stellschraube Rechtsanschlag ☐ bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

(Bei Auslieferung ist der IS 360 D TRIO werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.) Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Linksanschlag stehen.

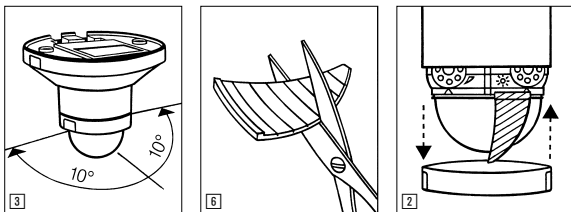
Reichweitereinstellung/Justierung

Bei einer angenommenen Montagehöhe von 2,5 m beträgt die maximale Reichweite des Sensors 12 m. Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimal eingestellt werden. Die beiliegenden Abdeckblenden ☐ dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkleinern.

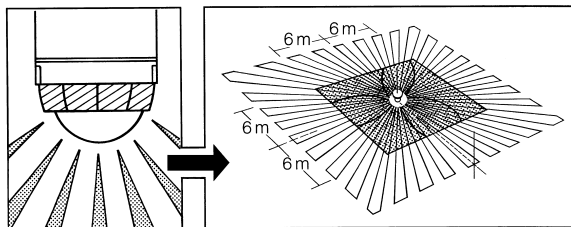
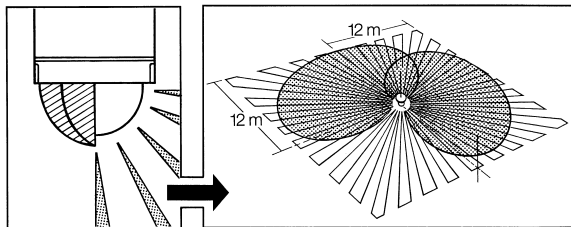
Somit werden Fehlschaltungen durch z. B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht. Die Abdeckblenden ☐ können entlang der vorgenutzten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden ☐. Nach Abziehen der Ringblende ☐ sind diese im

oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ☐ ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden ☐ fest verankert werden. Durch Drehen des Sensorgehäuses um $\pm 10^\circ$ ☐ ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

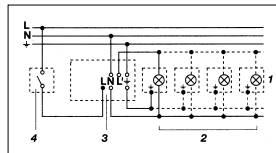
Reichweiteneinstellung/Justierung



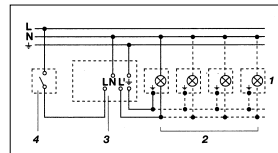
Reichweiteneinstellung/Beispiele



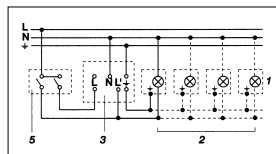
Anschlussbeispiele



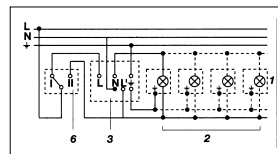
1. Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nulleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb
Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung

Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1–4 x 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 1000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 360 D TRIO
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betrieb/Pflege

Der Bewegungsmelder eignet sich zur Schaltung von Licht und Alarm. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witte-




rationseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen, bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen Temperatur-

schwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse [1] kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen
Schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Glühlampe defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ Glühlampen austauschen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
Schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu ■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken ■ Bereich ändern bzw. abdecken ■ Serienschalter auf Automatik
Schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern ■ Bereich umstellen, bzw. abdecken
Schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich umstellen bzw. abdecken ■ Bereich umstellen bzw. abdecken ■ Bereich verändern, Montageort verlegen

Technische Daten

Abmessungen (H x B x T):	100 x 120 x 120 mm
Leistung:	Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC
	Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC
	
	6 x \dot{a} 58 W, C \leq 132 μ F bei 230 V AC *1)
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz
Erfassungswinkel:	360° mit 180° Öffnungswinkel
Schwenkbereich des Sensors:	Feinabstimmung \pm 10°
Reichweite:	max. 12 m (elektronisch stabilisiert)
Zeiteinstellung:	10 sek. – 15 min.
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Schutzart:	IP 54
Schutzklasse:	II
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C

*1) Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert)

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen.

STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

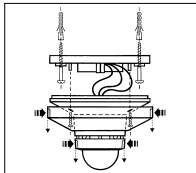
Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten sowie für Bruch bei Sturz. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

36 Monate
FUNKTIONSBASIERTE
GARANTIE

GB Installation Instructions

Installing IS 360 D TRIO



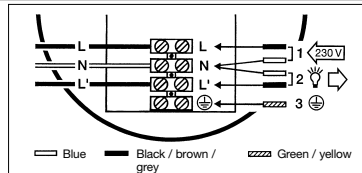
■ Ceiling mounting

Caution: Installation means making connections to the mains power supply. 230 V means danger to life!

Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit. Installation of the sensor involves work on the mains power supply; this means it must be done properly in accordance with VDE 0100. Please note that the motion detector must be protected by a 10 A circuit breaker.

The site of installation should be at least 50 cm away from a light source, because heat radiated from it may activate the system. First remove the enclosure trim [1]. To do this, lightly pinch both depressions while twisting it anti-clockwise and pull it down and off.

Using a screwdriver, now undo both fixing screws [2] (anti-clockwise) and remove the mounting plate. Do not detach internal wiring from terminal block, but gently pull out entire terminal assembly. Fit the rubber plug provided into the mounting plate. Hold the mounting plate against the ceiling and mark where to drill the holes, paying attention to any wiring already existing in the ceiling, drill holes; insert wall plugs. For the motion



■ Connecting power supply cable for load

The load cable (e.g. to the light) is also a 2 to 3-core cable. Connect this to terminals N and L'. Connect the load's live conductor (black or brown cable) to the terminal marked L'. Connect the neutral conductor (blue cable) to the terminal marked N together with the neutral conductor of the mains power supply lead. Connect any green/yellow protective-earth conductor to the last terminal.

■ Connecting the mains power supply lead

The main supply lead is a 2 to 3-core cable:

L = live conductor (usually black, brown or grey)

N = neutral conductor (usually blue)

PE = any protective earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. The terminal blocks are for the mains power supply lead. Connect the live conductor (L) coming from above to the first terminal (see arrow) and the neutral conductor (N) to the second terminal. Connect any green/yellow protective earth conductor to the last terminal provided.

■ Connecting power supply cable for load

The load cable (e.g. to the light) is also a 2 to 3-core cable. Connect this to terminals N and L'. Connect the load's live conductor (black or brown cable) to the terminal marked L'. Connect the neutral conductor (blue cable) to the terminal marked N together with the neutral conductor of the mains power supply lead. Connect any green/yellow protective-earth conductor to the last terminal.

Important: Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the light or in your fuse box. In this case, you must check the identification of all cables and re-connect them. A mains switch for switching the light ON and OFF can of course be installed in the mains lead.

⚠ Safety warnings

■ Disconnect the power supply before attempting any work on the motion detector and securing it in place.

■ During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and check cables with a voltage tester to make sure they are no longer live.

■ Installing the sensor involves work on the mains power supply. This means it must be done properly in accordance with VDE 0100. (C) VDE 0100, (A) OVE-EN 1, (SEV 1000)

Principle

Movement triggers lights, alarms and many other devices. For your convenience and safety.

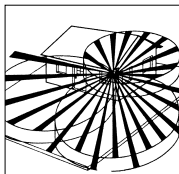
Whether front door, garage, patio or carport, whether stairwell, storeroom or basement, this infrared motion

detector is quickly installed and ready for use at any chosen site.

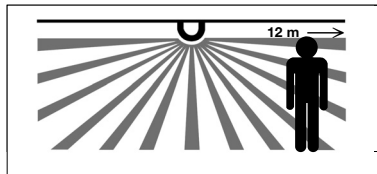
The IS 360 D TRIO for ceiling mounting is equipped with three 120° pyro sensors that detect the invisible heat emitted from moving objects (people, animals etc.). The heat detected in this way is

electronically converted into a signal that switches ON loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass, and will therefore not activate the light.

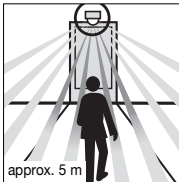
The three pyro sensors achieve a coverage angle of 360° with an aperture angle of 180°.



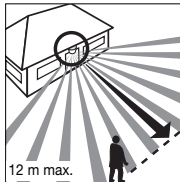
Detection zone approx. 350°



Reach max. 12 m



approx. 5 m

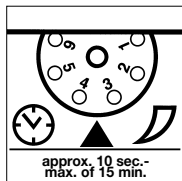


12 m max.

Note: The most reliable way of detecting movement is to install the light with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

Functions

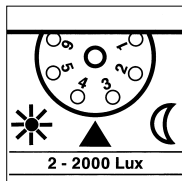
The system can be put into operation after connecting the motion detector.



Switch-off delay (time setting)

The chosen duration of illumination of the connected lamp is infinitely adjustable between approx. 10 sec. to a maximum of 15 min. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise [1] selects the shortest time of approx. 10 sec.,

turning the adjustment screw fully clockwise [2] the longest time of approx. 15 min. (The IS 360 D TRIO is factory-set to the shortest time.) The shortest time setting is recommended for defining the sensor's detection zone and performing the walk test.



Twilight setting

The motion detector's response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 2000 lux. Turning adjustment screw fully anticlockwise [1] selects daylight operation at adjustment screw 2000 lux. Turning setscrew fully clockwise [2] selects night-time operation at approx. 2 lux.

(The IS 360 D TRIO is factory-set to daylight operation.) The adjustment screw must be turned fully anticlockwise for defining the sensor's detection zone and performing the function test in daylight.

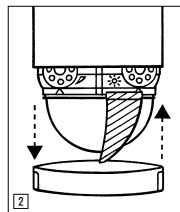
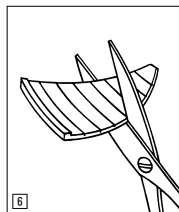
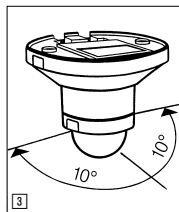
Reach setting/adjustment

At an assumed mounting height of 2.5 m, the maximum reach of the sensor is 12 m. The detection zone setting can be optimised to suit requirements. The shrouds [3] provided are used for masking out off any number of lens segments or to shorten reach as required.

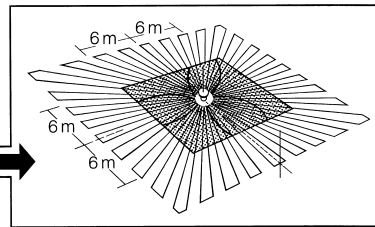
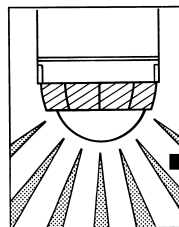
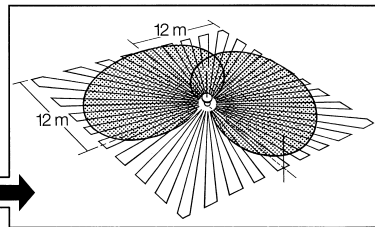
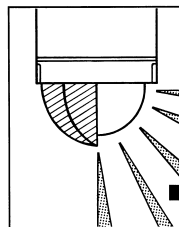
This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc. and allows you to target danger spots. The shrouds [3] can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves [3].

After detaching the decorative ring [2], clip these in at the top of the sensor lens. Now push the decorative ring [2] back on again to hold the shrouds [3] firmly in place. You can turn the sensor housing through $\pm 10^\circ$ [3] for precision adjustment.

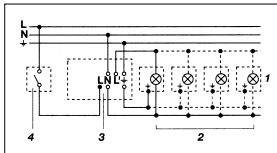
Reach setting/adjustment



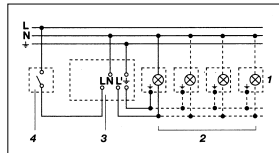
Reach setting / examples



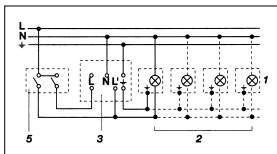
Connection examples



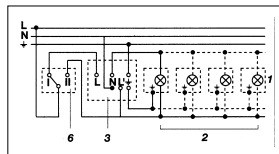
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection using an indoor two-way switch for manual override and automatic operation

Setting I: Automatic operation
Setting II: Manual operation, light permanently ON

Note: The system cannot be switched OFF, it is only possible to select operation at setting I or II.

- 1) e.g. 1–4 x 100 W filament bulbs
- 2) Loads, lighting of 1000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 360 D TRIO connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor two-circuit single interruption switch, manual operation, automatic operation
- 6) Indoor two-way switch, automatic operation, manual override

Operation/Maintenance

The motion detector is suitable for switching a light ON or triggering an alarm. The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish

sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens [] may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse faulty, not switched ON ■ Short circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Replace fuse, turn ON mains switch, check lead with voltage tester ■ Check connections
Does not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not targeted 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Replace light bulbs ■ Switch ON ■ Fit new fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
Does not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone ■ Light being operated is located in detection zone and keeps switching ON as a result of temperature change ■ Set to continuous operation by indoor two-circuit single interruption switch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone, adjust or fit shrouds if necessary ■ Change zone, or fit shrouds ■ Set two-circuit single interruption switch to automatic operation
Keeps switching ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light being operated is located in detection zone ■ Animals moving in the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change zone or fit shrouds, increase distance ■ Change zone or fit shrouds
Switches ON when it should not	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change zone or fit shrouds ■ Change zone or fit shrouds ■ Change detection zone, change site of installation

Technical Specifications

Dimensions (H x W x D):	100 x 120 x 120 mm
Output:	incandescent lamps, 1000 W max. at 230 V AC Fluorescent lamp, 500 W max., at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC 6 x 58 W, $C \leq 132 \mu\text{F}$ at 230 V AC *1)
Power supply:	230 – 240 V/50 Hz
Angle of coverage:	360° with 180° angle of aperture
Sensor swivelling range:	precision targeting $\pm 10^\circ$
Reach:	12 m max. (electronically stabilised)
Time setting:	10 sec. – 15 min.
Light-level setting:	2 – 2000 lux
IP rating:	IP 54
Protection class:	II
Temperature range:	-20 °C to +50 °C

*1) Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

CE Declaration of Conformity

This product complies with
- Low-Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection.

STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.

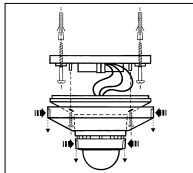
This guarantee does not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance nor does it cover breakage as a result of the product being dropped. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate service centre or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair service:
If defects occur outside the warranty period or are not covered by warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

36 month
FUNCTIONAL
WARRANTY

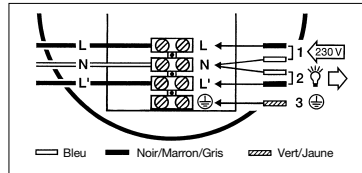
ⓕ Instructions de montage

Installation de l'IS 360 D TRIO



■ Fixation au plafond

Attention : le montage implique le raccordement au secteur. La tension de 230 V peut être mortelle ! Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension. L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme VDE 0100. Veillez à ce que le détecteur de mouvement soit sécurisé avec un disjoncteur de protection de ligne de 10 A. Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Il faut retirer par le bas le cache du boîtier [1] en enfouissant légèrement les deux creux et en les tournant, en même temps, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. À l'aide d'un tournevis, desserrer les deux vis de fixation [2] (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et retirer la plaque de montage. Ne pas débrancher le câble intérieur au niveau du domino mais enlever le domino entier en le tirant légèrement. Placer les joints caoutchouc fournis avec l'appareil dans la plaque de montage. Maintenir la



plaque de montage au plafond, marquer l'emplacement des trous en faisant attention à la position des câbles dans le plafond, percer les trous et mettre les chevilles en place. Pour que la commutation soit possible, l'alimentation secteur vers le consommateur doit être assurée par un câble au moins bipolaire. On peut percer les joints caoutchouc avec un tournevis pour y faire passer les câbles. Afin de permettre le câblage en saillie, deux découpes sont prévues dans le cache du boîtier [1]. Elles sont faciles à percer. Après avoir passé les câbles, visser la plaque de montage. Enfin, reposer le cache du boîtier [1], puis l'encloquer.

■ Raccordement du câble secteur

Le câble secteur est composé d'un câble de 2 à 3 conducteurs.
L = phase (généralement noir, marron ou gris)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre éventuel (vert/jaune)
En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. Les dominos sont destinés au câble secteur. La phase (**L**) se branche par le haut dans la première borne

(cf. flèche) et le neutre (**N**) dans la deuxième borne. S'il existe un conducteur de terre vert/jaune, le brancher dans la borne inférieure prévue à cet effet.

■ Branchement de la ligne des consommateurs

Le câble d'alimentation des consommateurs (p.ex. vers le luminaire) est également composé d'un câble de 2 à 3 conducteurs. Le branchement se fait aux bornes **N** et **L'**. Le conducteur de phase du consommateur (câble noir ou marron) doit être raccordé à la borne **L'**. Le conducteur de neutre (câble bleu) doit être raccordé à un conducteur de neutre du câble secteur dans la borne marquée d'un **N**. Le conducteur de terre (vert/jaune) éventuellement présent doit être raccordé à la borne inférieure.

Important : une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de monter sur le câble secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur de mouvement, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, la ligne électrique à raccorder doit être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100, (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000).

Le principe

Pour votre confort et votre sécurité, le mouvement allume la lumière, commande une alarme, etc..

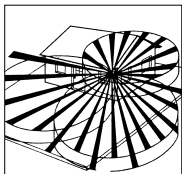
L'IS 360 D TRIO pour montage au plafond est muni de trois détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.).

Que ce soit pour la porte d'entrée, le garage, la terrasse ou l'abri à voiture, dans la cage d'escalier, l'entrepôt ou

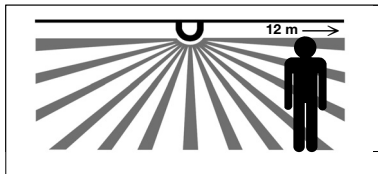
Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'appareil raccordé (p.ex. un luminaire). Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la

la cave, ce détecteur de mouvement infrarouge est rapidement installé et prêt à fonctionner.

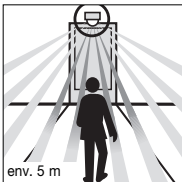
détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation. Les trois détecteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 360° avec une ouverture angulaire de 180°.



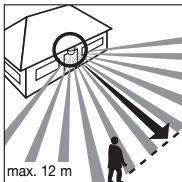
Zone de détection env. 350 m²



Portée max. 12 m



env. 5 m



max. 12 m

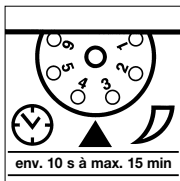
Important : la détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté ou orienté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée.

Fonctions

Après avoir branché et monté le détecteur de mouvement, vous pouvez mettre l'installa-

tion en service. Après avoir retiré l'anneau de protection [2] de l'appareil, vous disposez

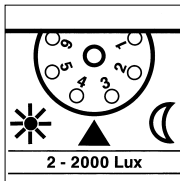
de deux possibilités de régler sur l'appareil.



env. 10 s à max. 15 min

Temporisation de l'extinction (minuterie)

La durée d'éclairage souhaitée de la lampe raccordée est réglable en continu d'environ 10 s à 15 min au maximum. La temporisation est à son minimum (env. 10 s, réglage effectué en usine) quand la vis de réglage est en butée à gauche [1], à son maximum (env. 15 min) quand la vis est en butée à droite [2].



2 - 2000 Lux

Réglage de la luminosité de déclenchement

La luminosité de déclenchement souhaitée du détecteur de mouvement est réglable en continu d'env. 2 à 2000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à gauche [1], l'appareil est en fonctionnement diurne à env. 2000 lx. Lorsque la vis de réglage est en butée à droite [2], l'appareil est en fonctionnement crépusculaire, soit env. 2 lx.

(À la livraison, l'IS 360 D TRIO est réglé en usine sur le fonctionnement diurne.) Lors du réglage de la zone de détection du détecteur de mouvement et du test de fonctionnement diurne, il faut mettre la vis de réglage en butée à gauche.

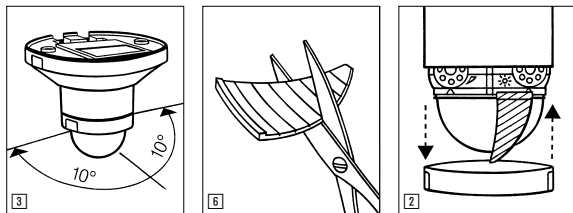
Réglage de la portée/Ajustage

Pour une hauteur d'installation supposée de 2,5 m, la portée maximale du détecteur est de 12 m. La zone de détection peut être optimisée en fonction des besoins. Les caches enfichables [3] fournis avec l'appareil servent à recouvrir autant de segments de lentille que l'on désire, ou bien à limiter individuellement la portée. Ceci permet d'éviter les

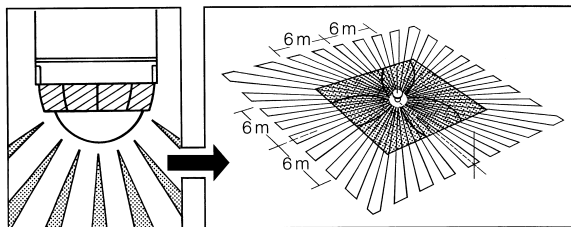
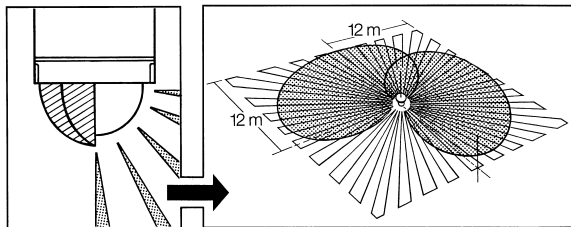
déclenchements intempestifs provoqués par ex. par des voitures, des passants, etc. ou de cibler la surveillance des sources de danger. Les caches enfichables [3] peuvent être séparés à l'horizontale ou à la verticale le long des sectionnements pré-rainurés ou bien être coupés avec des ciseaux [4]. Après avoir retiré l'anneau de protection [2] de

l'appareil, vous devez les accrocher dans la zone supérieure de la lentille du détecteur. On remet ensuite l'anneau de protection [2] en place afin de fixer les caches enfichables [3]. En faisant pivoter le boîtier du détecteur de $\pm 10^\circ$ [5], il est en outre possible d'effectuer un réglage de précision.

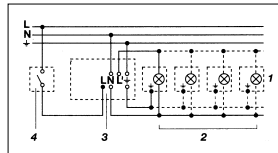
Réglage de la portée/Ajustage



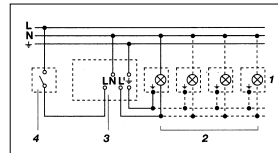
Réglage de la portée/Exemples



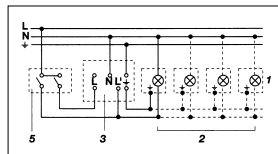
Exemples de branchement



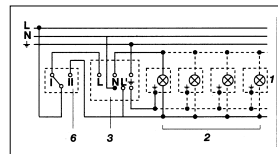
1. Luminaire sans conducteur de neutre



2. Luminaire avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique

Position I : fonctionnement automatique
Position II : fonctionnement manuel, éclairage permanent


Attention : une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

- 1) Par exemple, 1 à 4 ampoules à incandescence de 100 W
- 2) Consommateur, éclairage max. 1000 W (cf. caractéristiques techniques)
- 3) Bornes de l'IS 360 D TRIO
- 4) Interrupteur de l'habitation
- 5) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- 6) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Utilisation/Entretien

Le détecteur de mouvement est indiqué pour la commutation automatique de l'éclairage et de l'alarme. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions




atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement car les fortes rafales de vent, la neige, la pluie ou la grêle peuvent provoquer un déclenchement intempestif, les variations brutales de température

ne pouvant pas être différenciées des sources de chaleur. Si la lentille de détection  se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
N'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil hors circuit ■ Court-circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur secteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Ampoule à incandescence défectueuse ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuster à nouveau ■ Changer l'ampoule à incandescence ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Ajuster à nouveau
L'appareil ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Le luminaire raccordé se trouve dans la zone de détection et se rallume sous l'effet des variations de température ■ Mode éclairage permanent commandé au niveau de l'interrupteur en série de l'habitation 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la ajuster à nouveau ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Mettre l'interrupteur en série sur commande automatique
L'appareil s'allume et s'éteint continuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le luminaire raccordé se trouve dans la zone de détection ■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance ■ Modifier la zone ou la masquer
Allumage intempestif	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x l x P) :	100 x 120 x 120 mm
Puissance :	ampoules à incandescence, max. 1000 W pour 230 V CA Tube fluorescent, max. 500 W pour $\cos \varphi = 0,5$, charge inductive pour 230 V CA
	6 x à 58 W, C ≤ 132 µF pour 230 V CA *1)
 	
Raccordement au secteur :	230 – 240 V, 50 Hz
Angle de détection :	360° avec une ouverture angulaire de 180°
Orientabilité du détecteur :	réglage de précision ± 10°
Portée maximale :	max. 12 m (stabilisée électroniquement)
Temporisation :	10 s à 15 min
Réglage de la luminosité de déclenchement :	2 à 2000 lx
Indice de protection :	IP 54
Classe :	II
Plage de température :	-20 °C à +50 °C

*1) Tubes fluorescents, ampoules à économie d'énergie, luminaires à LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts raccordés inférieure à la valeur indiquée)

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
- directive basse tension 2006/95/CE
- directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Garantie de fonctionnement

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.

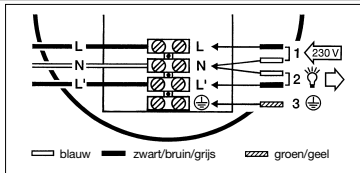
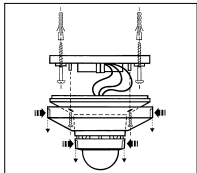
La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes, ni aux bris de pièces consécutifs à une chute. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une facture ou d'un ticket de caisse portant la date d'achat et le cachet du vendeur ou s'il est remis au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.

Service de réparation :
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci.

36 mois
GARANTIE
de fonctionnement

NL Montagehandleiding

Installatie IS 360 D TRIO



Plafondbevestiging

Opgelet: montage betekent metaansluiting. 230 V is levensgevaarlijk! Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester. Bij het installeren van de sensor werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig conform VDE 0100 worden uitgevoerd. Houd er rekening mee, dat de bewegingsmelder met een veiligheidschakelaar voor een 10 A-leiding moet worden beveiligd. De plaats van montage moet minimaal 50 cm van een andere lamp verwijderd zijn, omdat de warmtestraling de sensor kan activeren. Eerst moet de kap van de behuizing 3 naar beneden worden weggetrokken; hiervoor moet u de twee verdiepingen licht indrukken en tegelijkertijd de kap rechtsom draaien. Daarna de twee bevestigingsschroeven 4 met een schroevendraaier los-schroeven (linksom) en de montageplaat verwijderen. Maak de draden bij het kroonsteentje niet los, maar neem het kroonsteentje in zijn geheel eruit door voorzichtig te trekken. De meegeleverde rubberen dopjes in de montageplaat drukken. De montageplaat tegen het plafond houden en de boorgaten aftekenen

(let op de stroomleiding in het plafond), gaten boren en pluggen plaatsen. Om een schakeling tot stand te brengen, moet een metaansluiting worden uitgevoerd d.m.v. minimaal een 2-polige kabel naar de verbruiker. De rubberen dopjes kunnen hiervoor met een schroevendraaier doorgestoken worden. Voor montage met op de muur verlopende kabels zijn twee uitsparingen in de kap 5 aanwezig, deze kunnen gemakkelijk doorgedrukt worden. Als de kabel doorgevoerd is, kan de montageplaat worden vastgeschroefd. Tot slot de kap van de behuizing 3 weer plaatsen en vastklikken.

Aansluiting van de stroomtoevoer

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel.

L = stroomdraad (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = eventuele aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De kroonsteentjes zijn voor de stroomtoevoer. De stroomdraad (**L**) komt van bovenaf gezien in de eerste (zie pijl) en de nuldraad (**N**) komt in

de tweede klem. Is er ook een groen/gele aardedraad, dan kan deze in de daarvoor aanwezige onderste klem worden aangesloten.

Aansluiting van de draad naar de aangesloten apparatuur

Deze kabel (bijv. naar de lamp) is ook 2- tot 3-polig. Deze wordt in de met **N** en **L'** aangeduide klemmen gemonteerd. De stroomvoerende draad van het aangesloten apparaat (zwarte of bruine kabel) wordt in de met **L'** aangegeven klem gemonteerd. De nuldraad (blauw) komt in de met **N** aangegeven klem, samen met de nuldraad van de stroomtoevoer. De eventueel aanwezige groen/gele aardedraad wordt in de onderste klem gemonteerd.

Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringen tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

■ Voor alle werkzaamheden aan de bewegingsmelder dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

■ Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en de spanningsloosheid testen met een spanningstester.

■ Bij de installatie van de sensor werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig volgens VDE 0100 worden uitgevoerd. (D-VDE 0100, A-OVE-EN 1, CE-SEV 1000)

Het principe

Beweging schakelt licht, alarm en veel meer aan. Voor uw gemak en uw veiligheid.

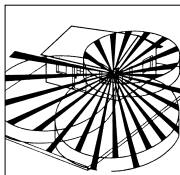
Van voordeur, garage en terras tot carport, van trappenhuis en magazijn tot kelder, deze infrarood-

bewegingsmelder is overal snel gemonteerd en bedrijfsklaar.

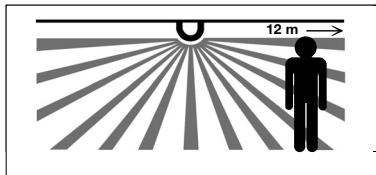
De IS 360 D TRIO voor plafondmontage is uitgerust met drie 120°-pyrosensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende lichamen (mensen, dieren, etc.) registreren.

Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en aangesloten apparaat (bijv. een lamp) wordt ingeschakeld. Door hindernissen, zoals bijv. muren of ruiten, wordt geen warmtestraling

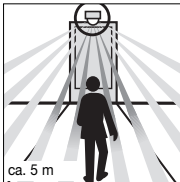
herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats. Met behulp van de drie pyrosensoren wordt een registratiehoek van 360° met een openingshoek van 180° bereikt.



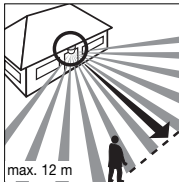
Registratiebereik ca. 350 m²



Reikwijdte max. 12 m



ca. 5 m



max. 12 m

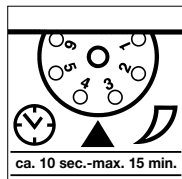
Belangrijk: de veiligste bewegingsregistratie heeft u, als het apparaat zijdelings in de loopplichting gemonteerd resp. gericht wordt en er geen hindernissen (zoals bomen, muren etc.) het zicht belemmeren.

Functies

Nadat de bewegingsmelder aangesloten en bevestigd is, kan de stroom worden inge-

schakeld. Twee instelmogelijkheden staan nu na het verwijderen van de bevestigingsring

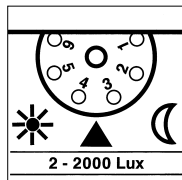
☐ op het apparaat tot uw beschikking.



Uitschakelvertraging (tijdinstelling)

De gewenste brandduur van de aangesloten lamp kan traploos van ca. 10 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld. Stelschroef naar de linkeraanslag ☐ betekent de kortste tijd ca. 10 sec., stelschroef naar de rechteraanslag ☐ betekent de langste tijd, ca. 15 min.

(Bij de levering is de IS 360 D TRIO af fabriek op de kortste tijd ingesteld.) Bij de instelling van de bewegingsmelder voor het registratiebereik en voor de functiecontrole wordt aangeraden de kortste tijd in te stellen.



Schemerinstelling

De gewenste inschakelstand van de bewegingsmelder kan traploos van ca. 2 lux tot 2000 lux worden ingesteld. Stelschroef naar de linkeraanslag ☐ betekent daglichtstand ca. 2000 lux. Stelschroef naar de rechteraanslag ☐ betekent schemerstand ca. 2 lux.

(Bij de levering is de IS 360 D TRIO af fabriek op daglichtstand ingesteld.) Bij de instelling van de bewegingsmelder voor het registratiebereik en voor de functiecontrole bij daglicht moet de stelschroef op de linkeraanslag staan.

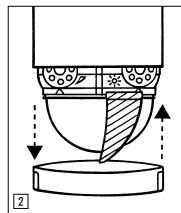
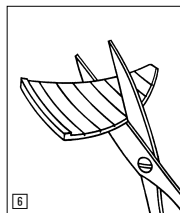
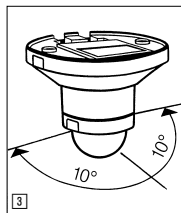
Reikwijdte-instelling/fijninstelling

Bij een montagehoogte van 2,5 m bedraagt de maximale reikwijdte van de sensor 12 m. Indien anders gewenst kan het registratiebereik optimaal worden ingesteld. Met de meegeleverde afdekplaatjes ☐ kunnen zoveel lenssegmenten als gewenst worden afgedekt, resp. de reikwijdte individueel worden verkort.

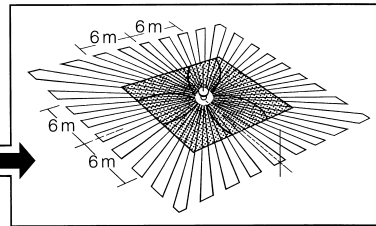
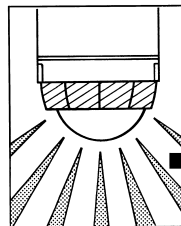
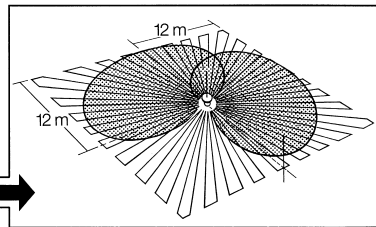
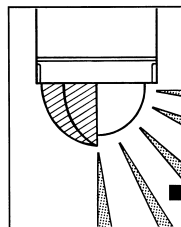
Daardoor worden foutieve schakelingen door bijv. auto's, voetgangers enz. uitgesloten of plaatsen gericht bewaakt. De afdekplaatjes ☐ kunnen langs de inkepingen verticaal en horizontaal worden afgebroken of met een schaar worden doorgeknipt ☐. Na het verwijderen van de bevestigingsring ☐ moeten die bovenaan in de sensorlens

worden gehangen. De bevestigingsring ☐ daarna weer vastdraaien, zodat de afdekplaatjes ☐ vast verankerd worden. Door de sensorbehuizing met ca. 10° ☐ te draaien kan een fijnafstelling worden uitgevoerd.

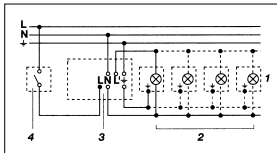
Reikwijdte-instelling/fijninstelling



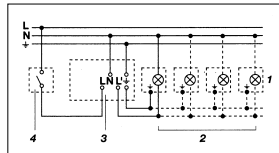
Reikwijdte-instelling/voorbeelden



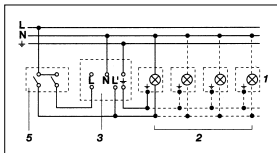
Aansluitvoorbeelden



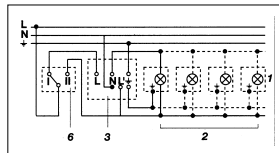
1. Lamp zonder aanwezige nuldraad



2. Lamp met aanwezige nuldraad



3. Aansluiting via serieschakelaar voor handschakeling en automatische werking



4. Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatische werking
Stand I: automatische werking
Stand II: handschakeling voor permanente verlichting

Opgelet: uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

- 1) Bijv. 1–4 x 100 W gloeilampen
- 2) Aangesloten apparatuur, verlichting max. 1000 W (zie Technische gegevens)
- 3) Aansluitklemmen van de IS 360 D TRIO
- 4) Schakelaar binnenshuis
- 5) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
- 6) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting

Gebruik/onderhoud

De bewegingsmelder is geschikt voor het schakelen van licht en alarm. Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor

ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de werking van de bewegingsmelder beïnvloeden, bij hevige windvlagen, sneeuw, regen en hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge

temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens [E] kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld ■ kortsluiting 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel controleren met spanningstester ■ aansluitingen controleren
Schakelt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ gloeilamp defect ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect ■ registratieberek niet gericht ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ■ opnieuw instellen ■ gloeilampen verwisselen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren ■ opnieuw instellen
Schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ continue beweging binnen het registratieberek ■ geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratieberek en schakelt opnieuw door temperatuurverandering ■ serieschakelaar binnenshuis staat op permanent gebruik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren en evt. opnieuw instellen resp. afdekken ■ bereik anders instellen resp. afdekken ■ serieschakelaar instellen op automatisch
Schakelt steeds AAN/UIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratieberek ■ dieren bewegen zich binnen het registratieberek 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik anders instellen resp. afdekken, afstand vergroten ■ bereik veranderen resp. afschermen
Schakelt ongewenst aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied ■ registratie van auto's op straat ■ plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik veranderen resp. afschermen ■ bereik veranderen resp. afschermen ■ bereik veranderen of montageplaats verleggen

Technische gegevens

Afmetingen (H x B x D):	100 x 120 x 120 mm
Vermogen:	gloeilampen, max. 1000 W bij 230 V AC tl-buis, max. 500 W bij $\cos \varphi = 0,5$, inductieve belasting bij 230 V AC
	6 x \dot{a} 58 W, C \leq 132 μ F bij 230 V AC *1)
Netaansluiting:	230 - 240 V, 50 Hz
Registratiehoek:	360° met 180° openingshoek
Draaibereik van de sensor:	fijnafstemming \pm 10°
Reikwijdte:	max. 12 m (elektronisch gestabiliseerd)
Tijdinstelling:	10 sec. - 15 min.
Schemerinstelling:	2 - 2000 lux
Bescherming:	IP 54
Veiligheidsklasse:	II
Temperatuurbereik:	-20 °C tot +50 °C

*1) Tl-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakelapparaten onder de aangegeven waarde).

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheids volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd.
STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen.

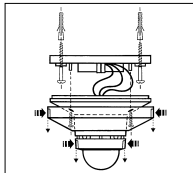
Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage of onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.
De garantie wordt alleen verleend, als het niet-gedemonteerde apparaat met kassaband of rekening (aankoopdatum en winkelierstempel), goed verpakt aan het betreffende serviceadres wordt opgestuurd of in de eerste 6 maanden naar de winkelier wordt teruggebracht.

Reparatieservice:
Na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

36 maanden
FUNCTIE
GARANTIE

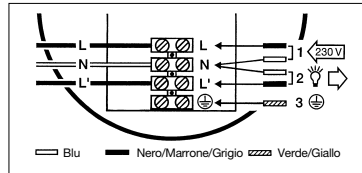
① Istruzioni per il montaggio

Installazione IS 360 D TRIO



■ **Fissaggio a soffitto**
Attenzione: montaggio significa collegamento alla tensione di rete. 230 V equivale a pericolo di morte! Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione. L'installazione del sensore è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete: per questo motivo l'installazione deve venire eseguita a regola d'arte in ottemperanza della norma VDE 0100. Ricordate che il rilevatore di movimento deve venire protetto con un interruttore di potenza automatico a 10 A. Il luogo di montaggio deve distare almeno 50 cm da una lampada, in quanto l'irraggiamento termico proveniente da quest'ultima può provocare l'intervento del sistema. Innanzitutto si deve sfilare la schematura dell'involucro \square dal di sotto premendo leggermente sui due incavi e ruotando contemporaneamente in senso antiorario.

SVitate poi con un cacciavite le due viti di fissaggio \square (verso sinistra) e sfilate la piastra di montaggio. Non togliete il cablaggio interno del morsetto, ma estraeete l'intero del morsetto tirandolo dolcemente. Inserite nella piastra di montaggio i due tappi di gomma forniti



in dotazione. Tenete bloccata al soffitto la piastra di montaggio e segnate i punti dove devono venire effettuati i fori; fate attenzione al percorso dei conduttori nel soffitto, effettuate i fori, inserite i tasselli. Per poter effettuare una commutazione l'allacciamento alla rete deve venire portato fuori per il collegamento all'utenza attraverso un cavo almeno bipolare. A tale scopo si possono perforare i tappi di gomma con un cacciavite. Per un cablaggio sopra intonaco sono previste due cavità sulla schematura dell'involucro \square . Tali cavità possono venire predisposte per la successiva punzonatura. Una volta fatti passare i cavi si può avvitare la piastra di montaggio. Infine infilare nuovamente la schematura dell'involucro \square facendo in modo che si innesti in posizione.

■ **Attacco del cavo di collegamento a rete**
Il cavo di collegamento alla rete ha da 2 a 3 fili.
L = filo di fase (di norma nero, marrone o grigio)
N = conduttore neutro (di norma blu)
PE = eventuale conduttore di terra (verde/giallo)
In caso di dubbio occorre indicare il cavo con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la

tensione. I morsetti sono per il cavo di alimentazione. Il filo di fase (**L**) viene inserito nel primo morsetto (vedere freccetta), il filo neutro (**N**) viene inserito nel secondo morsetto. Se è presente il conduttore di terra verde/giallo, inseritelo nell'apposito morsetto inferiore.

■ Attacco del cavo di allacciamento dell'utilizzatore

Anche il cavo di allacciamento dell'utenza (per es. lampada) consiste in un cavo bi- o tripolare. L'allacciamento avviene sui morsetti **N** e **L'**. Il conduttore dell'utenza che porta corrente (cavo nero o marrone) viene montato nel morsetto contrassegnato con **L'**. Il conduttore neutro (cavo blu) viene collegato al morsetto contrassegnato con **N** assieme a un filo neutro della linea di allacciamento alla rete. Il conduttore di terra verde/giallo eventualmente presente viene montato nel morsetto inferiore.

Importante: lo scambio di collegamento causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso si svincolino i cavi devono venire reidentificati e quindi rimontati. Naturalmente si può, nel caso di alimentazione, installare un interruttore per accendere e spegnere la lampada.

Avvertenze sulla sicurezza

■ Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul segnalatore di movimento, togliete sempre la corrente!

■ Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Occorre pertanto innanzitutto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.

■ L'installazione dell'interruttore crepuscolare è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Per questo motivo deve essere eseguita a regola d'arte, secondo VDE 0100. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (E) - SEV 1000

Il principio

Il movimento fa attivare la luce, l'allarme e molte altre cose. Per il Vostro comfort e la Vostra sicurezza.

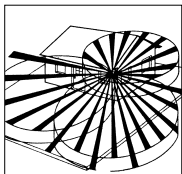
Sia che si tratti dell'entrata della Vostra abitazione, del garage, della terrazza o del portico, delle scale di casa, del ripostiglio o della cantina:

questo rilevatore di movimento a raggi infrarossi può venire rapidamente montato ovunque ed entrare subito in funzione.

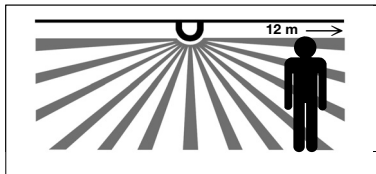
L'IS 360 D TRIO per montaggio a soffitto è dotato di tre pirosondori da 120° che rilevano l'invisibile radiazione termica di corpi in movimento (persone, animali, ecc.). Questa radiazione termica in

tal modo percepita viene trasformata elettronicamente e ciò provoca l'accensione di un'utenza collegata (ad esempio una lampada). Eventuali impedimenti, come muri o lastre di vetro, impediscono il

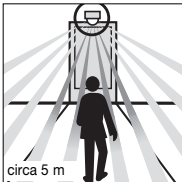
riconoscimento della radiazione di calore e l'utilizzatore non entra in funzione. Con l'aiusilio dei tre pirosondori viene raggiunto un angolo di rilevamento di 360° con un angolo di apertura di 160°.



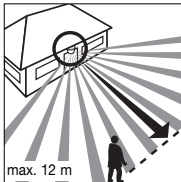
Campo di rilevamento ca. 350 m²



raggio d'azione max. 12 m



circa 5 m



max. 12 m

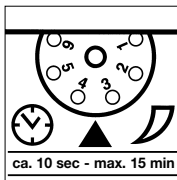
Importante: otterrete il più sicuro rilevamento di movimento se l'apparecchio viene montato o orientato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, muri, ecc.) che disturbano la visuale.

Funzioni

Dopo che il rilevatore di movimento è stato allacciato e fissato, si può accendere

l'impianto. Una volta sfilata la calotta anulare [2] dall'apparecchio, vi sono a disposizione

due possibilità di accensione.

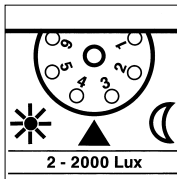


ca. 10 sec - max. 15 min

Ritardo di spegnimento (Impostazione del tempo di accensione)

Il periodo di accensione desiderato della lampada allacciata può venire impostato con regolazione continua da ca. 10 sec. ad un massimo di 15 min. Vite di regolazione sulla battuta sinistra [1] significa tempo minimo, ca. 10 sec,

vite di regolazione sulla battuta destra [2] significa durata massima, ca. 15 min. (Alla consegna l'IS 360 D TRIO è impostato dal costruttore sul tempo minimo). Per la regolazione del rilevatore di movimento per il campo di rilevamento e per il test di funzionamento consigliamo di impostare il tempo minimo.



2 - 2000 Lux

Regolazione crepuscolare

La soglia di reazione desiderata del rilevatore di movimento può venire regolata in continuo da circa 2 lux fino a 2000 lux. Vite di regolazione sulla battuta sinistra [1] significa funzionamento con luce diurna ca. 2000 Lux. Vite di regolazione sulla battuta destra [2] significa funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux

(Alla consegna l'IS 360 D TRIO è impostato dal costruttore sul funzionamento con luce diurna). Per la regolazione del rilevatore di movimento per il campo di rilevamento e per il test di funzionamento con luce diurna la vite di regolazione deve trovarsi sulla battuta sinistra.

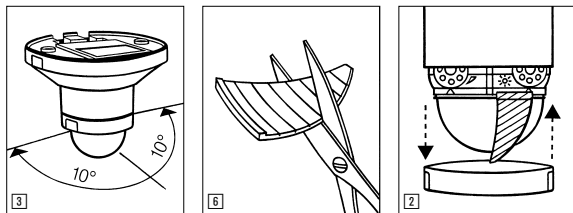
Impostazione del raggio d'azione/Regolazione

Supponendo un'altezza di montaggio di 2,5 m il raggio d'azione massimo del sensore è di 12 m. A seconda delle esigenze è possibile regolare il campo di rilevamento in modo ottimale. Le calotte di copertura [3] fornite in dotazione servono a coprire una quantità a piacere di segmenti di lente o sia a ridurre individualmente il raggio d'azione.

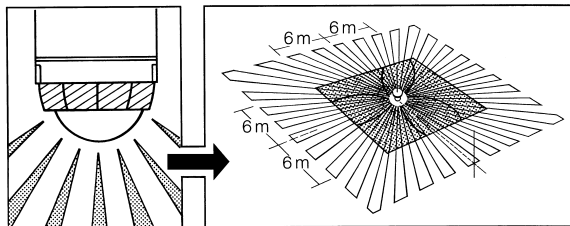
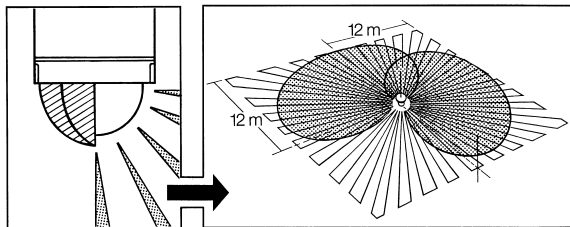
In tal modo è possibile escludere gli eventuali interventi a sproposito provocati ad esempio da automobili o passanti e sorvegliare in modo mirato punti particolarmente esposti al pericolo. Le calotte di copertura [3] possono venire separate lungo le suddivisioni tramite scanalature già predisposte in verticale e in orizzontale o tagliate con una for-

bice. Dopo che la calotta anulare è stata sfilata, esse devono venire appese nella zona superiore della lente del sensore. La calotta anulare [2] deve poi venire di nuovo infilata, in modo tale che vengano fissate definitivamente le calotte di copertura [3]. Inoltre, ruotando l'involucro di ± 10° [3], è possibile una regolazione di precisione.

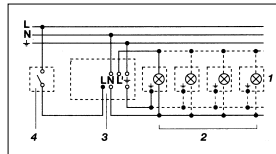
Impostazione del raggio d'azione/Regolazione



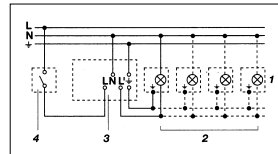
Impostazione del raggio d'azione/Esempi



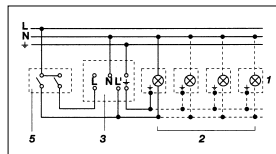
Esempi di allacciamento



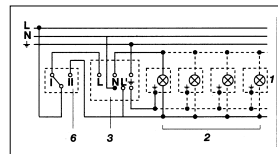
1. Lampada senza filo neutro preesistente



2. Lampada con filo neutro preesistente



3. Allacciamento mediante interruttore in serie per funzionamento manuale e automatico



4. Allacciamento attraverso un deviatore per funzionamento con luce continua e funzionamento automatico

Posizione I: funzionamento in automatico
Posizione II: funzionamento manuale, illuminazione continua

Attenzione: non è possibile spegnere l'impianto, bensì solo commutare il funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

- 1) Per es. 1-4 lampadine a incandescenza da 100 W
- 2) Utenza, illuminazione massima 1000 W (vedi dati tecnici)
- 3) Morsetti di allacciamento dell'IS 360 D TRIO
- 4) Interruttore all'interno dell'edificio
- 5) Interruttore in serie all'interno dell'edificio, manuale, automatico
- 6) Deviatore all'interno dell'edificio, operazione automatica, luce continua

Funzionamento/Cura

Il rilevatore di movimento può attivare luce ed allarme. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto.



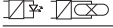
I fenomeni atmosferici possono avere influenza sul funzionamento del rilevatore di movimento; in caso di forti folate di vento, neve, pioggia o grandine è possibile che esso intervenga a sproposito, in quanto non è possibile

distinguere gli improvvisi sbalzi di temperatura da quelli dovuti alla presenza di fonti di calore. In caso la lente di rilevamento (L) fosse imbrattata, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detersivi).

Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Assenza di tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusibile difettoso, apparecchio non acceso ■ Corto circuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cambiate fusibile, inserite l'interruttore principale, controllate il cavo con un indicatore di tensione ■ Controllate gli allacciamenti
L'apparecchio non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ In caso di funzionamento con luce diurna, la regolazione di luce crepuscolare è impostata sul funzionamento di notte ■ Lampadina guasta ■ Interruttore di rete spento ■ Fusibile difettoso ■ Campo di rilevamento non scelto in modo mirato 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eseguite una nuova impostazione ■ Sostituite le lampadine a incandescenza ■ Accendete ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ Effettuate una nuova regolazione
L'apparecchio non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuo movimento all'interno del campo di rilevamento ■ La lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento e si attiva a causa del cambiamento della temperatura ■ Attraverso l'interruttore in serie all'interno della casa impostazione su funzionamento continuo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo ed eventualmente regolatelo nuovamente ossia copritelo ■ Modificate ossia coprite il campo ■ Interruttore in serie impostato su funzionamento automatico
L'apparecchio si accende e si spegne continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ La lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento ■ Animali in movimento nel campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificate ossia coprite il campo, aumentate la distanza ■ Modificate ossia coprite il campo
L'apparecchio si accende involontariamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ Vengono rilevate automobili sulla strada ■ Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificate ossia coprite il campo ■ Modificate ossia coprite il campo ■ Cambiate il campo, spostate il luogo di montaggio

Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P):	100 x 120 x 120 mm
Potenza:	lampadine a incandescenza, max. 1000 W con 230 V AC
	tubo fluorescente, max. 500 W a $\cos \varphi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC
	
	6 x da 58 W, C ≤ 132 μF con 230 V AC *)
Allacciamento alla rete:	230 - 240 V, 50 Hz
Angolo di rilevamento:	360° con angolo di apertura di 180°
Area di rotazione del sensore:	regolazione di precisione ± 10°
Raggio d'azione	max. 12 m, stabilizzato elettronicamente
Regolazione del periodo di accensione:	10 sec. - 15 min.
Regolazione di luce crepuscolare:	2 - 2000 Lux
Grado di protezione:	IP 54
Classe di protezione:	II
Campo di temperatura:	da -20 °C a +50 °C

*) Lampada fluorescente, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità totale di tutti i ballast elettronici allacciati al di sotto del valore indicato)

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità e il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi.

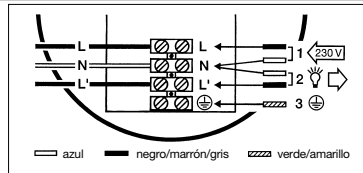
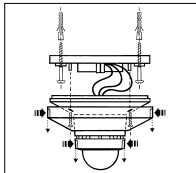
Non sussiste nessun diritto di garanzia in caso di difetti sui pezzi soggetti ad usura e in caso di guasti o difetti insorti in seguito a trattamento o manutenzione impropri, come danni da caduta. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei. La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene riconsegnato al centro di assistenza responsabile o, nei primi 6 mesi, al rivenditore, non smontato, ben confezionato e munito di scontrino di cassa o di fattura (con indicazione della data dell'acquisto e timbro del rivenditore).

Centro assistenza riparazioni: dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

36 mesi
GARANZIA
sulle funzioni

ⓔ Instrucciones de montaje

Instalación IS 360 D TRIO



■ Fijación de techo

Atención: El montaje significa conexión a la red eléctrica. ¡230 V significan peligro de muerte! Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión. La instalación del sensor supone un trabajo en la red eléctrica; tendrá que ejecutarse, por consecuencia, profesionalmente conforme a la normativa VDE 0100. Tenga en cuenta que hay que proteger el detector con un interruptor automático de 10 A. El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquier lámpara debido a que la radiación térmica de la misma puede provocar una activación errónea del sensor. Primero hay que retirar la cubierta de la carcasa [1] hacia abajo presionando ligeramente las dos concavidades y girando, al mismo tiempo, en sentido antihorario. Después, soltar los dos tornillos fijadores [2] con un destornillador (hacia la izquierda) y retirar la placa de montaje. No soltar el cableado del bloque de bornes, sino extraer el bloque completo tirando suavemente. Aplicar los tapones de goma adjuntos en la placa de montaje. Apretar la placa de montaje

contra el techo y marcar los agujeros, tener en cuenta por donde pasa el cableado, hacer los agujeros; introducir los tacos. Para poder realizar conexiones, la corriente eléctrica ha de pasarse hasta el consumidor mediante un cable, como mínimo, bipolar. Para ello, los tapones de goma pueden perforarse con un destornillador. Para un cableado eléctrico sobre el revoco están previstos dos rebajes en la carcasa [3]. Estos pueden abrirse fácilmente. Una vez pasados los cables, la placa de montaje puede atornillarse. Al final, volver a colocar la cubierta de la carcasa [4] y encajarla.

■ Conexión del cable de alimentación de red

El cable de alimentación de red consta de 2 o 3 conductores:

L = fase (generalmente negro, marrón o gris)
N = neutro (generalmente azul)
PE = posible toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. Los bornes son para el cable de alimentación de red. La fase (**L**) se mete de por arriba en el primero

(véase flecha) y el hilo neutro (**N**) en el segundo borne. Si hay toma de tierra verde/amarilla, fije este hilo en el borne inferior previsto.

■ Conexión del cable de alimentación del consumidor

El cable de alimentación del consumidor (p. ej., a la lámpara) consta igualmente de 2 o 3 conductores. La conexión se realiza en los bornes **N** y **L'**. El conductor de corriente del consumidor (hilo negro o marrón) se monta en el borne señalado con una **L'**. El neutro (hilo azul) se conecta al borne señalado con una **N** juntamente con un neutro del cable de alimentación de red. Caso que hubiera toma de tierra verde/amarilla, esta se monta en el borne inferior.

Importante: Conexiones equivocadas provocarán más tarde un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que volver a identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Interrúmpase la alimentación de tensión antes de realizar cualquier trabajo en el detector de movimientos!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo a la normativa VDE 0100. (ⓔ)-VDE 0100, (Ⓐ)-ÖVE-EN 1, (Ⓜ)-SEV 1000)

El concepto

Un movimiento enciende la luz y activa la alarma, entre otras funciones. Para su comodidad y seguridad.

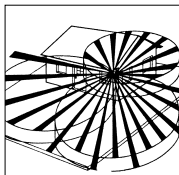
Ya se trate de una puerta de entrada, un garaje, una terraza, un parking, escaleras, un almacén o sótano, en cual-

quier sitio está este detector de movimientos infrarrojo pronto montado y a punto para funcionar.

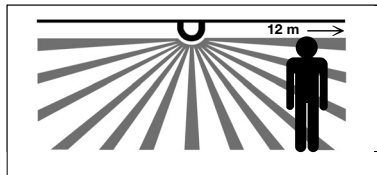
El IS 360 D TRIO para el montaje en el techo va equipado con tres sensores piroeléctricos de 120° que registran la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.).

Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej. una lámpara). Obstáculos como paredes o cristales impiden la detección de una radiación

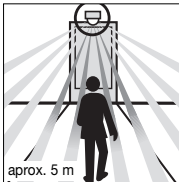
térmica, con lo cual no se produce ningún tipo de activación. A base de los tres sensores piroeléctricos se consigue un ángulo de detección de 360° con un ángulo de apertura de 160°.



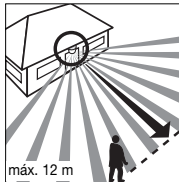
Campo de detección unos 350 m²



Alcance máx. 12 m



aprox. 5 m

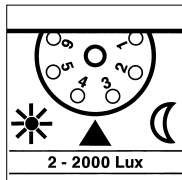
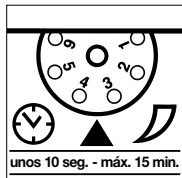


máx. 12 m

Importante: La detección de movimientos más segura se consigue montando u orientando el aparato lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visión de los sensores (tales como árboles, muros etc.).

Funciones

Una vez conectado y sujetado el detector de movimientos, el sistema puede ponerse en



funcionamiento. El aparato ofrece dos posibilidades de regulación una vez retirado el

Desconexión diferida (temporización)

El período de alumbrado deseado de la lámpara conectada puede regularse sin etapas desde aprox. 10 seg. hasta un máximo de 15 min. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo [1] se obtiene el tiempo mínimo de aprox. 10 seg., girándolo

Regulación crepuscular

El umbral de respuesta deseado del detector de movimientos puede regularse continuamente desde aprox. 2 lux hasta 2000 lux. El tornillo puesto al tope izquierdo [1] equivale a un funcionamiento a la luz del día de aprox. 2000 lux, y el tornillo puesto al tope derecho [2] equivale a un funcionamiento crepuscular de aprox. 2 lux.

anillo de protección [3].

hasta el tope derecho [2] se obtiene el tiempo máximo de aprox. 15 min. (al suministro, el IS 360 D TRIO está puesto de fábrica al tiempo más corto). Para la regulación del campo de detección del detector de movimientos y para la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

(Al suministro, el IS 360 D TRIO está ajustado de fábrica para el funcionamiento diurno.) Para la regulación del campo de detección del detector de movimiento y para la prueba de funcionamiento a la luz del día, el tornillo de ajuste deberá estar en posición tope izquierdo.

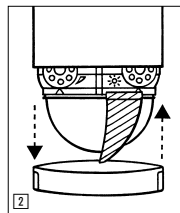
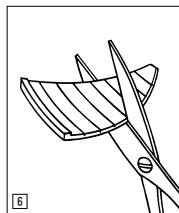
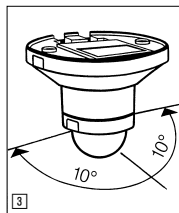
Regulación/ajuste del alcance

Partiendo de una altura de montaje supuesta de 2,5 m, el alcance máximo del sensor es de 12 m. Según haga falta, el campo de detección puede optimizarse. Las cubiertas [4] adjuntas sirven para cubrir tantos segmentos individuales de lentes como se desee, o bien para acortar individualmente el alcance de detección.

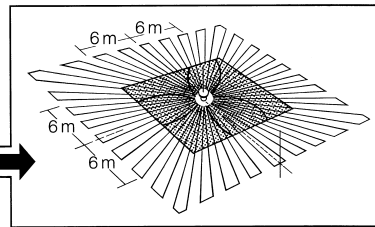
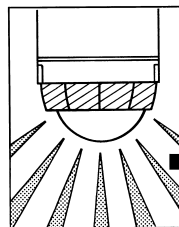
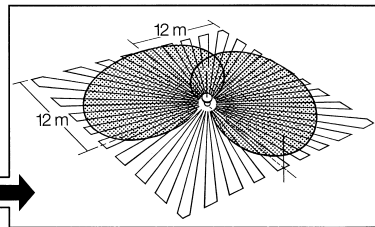
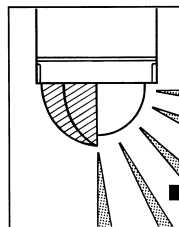
De este modo, se evitan las activaciones erróneas debidas, p. ej., al paso de vehículos, transeúntes, etc. o se controlan directamente los puntos de riesgo. Las cubiertas [4] pueden separarse o cortarse con una tijera vertical u horizontalmente a lo largo de las divisiones prerranuradas [5]. Una vez retirado el anillo de protección [3], estas

deberán acoplarse en la zona superior de la lente sensor. Acto seguido se ha de colocar de nuevo el anillo de protección [3], quedando las cubiertas [4] bien aseguradas. Además se puede realizar una regulación de precisión, girando la carcasa del sensor en $\pm 10^\circ$ [3].

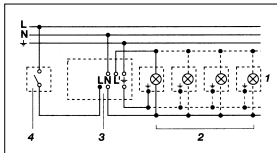
Regulación/ajuste del alcance



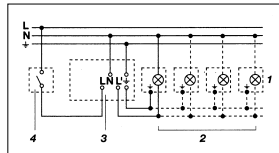
Regulación del alcance/ejemplos



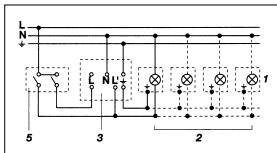
Ejemplos de conexión



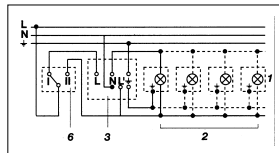
1. Lámpara sin conductor neutro existente



2. Lámpara con conductor neutro



3. Conexión mediante interruptor en serie para funcionamiento manual y automático



4. Conexión a través de un interruptor selector para luz permanente y función automática

Posición I: función automática
Posición II: función manual luz permanente

Atención: No es posible la desconexión de la instalación, únicamente el funcionamiento opcional entre posición I y posición II.

- 1) p. ej. 1–4 bombillas incandescentes de 100 W
- 2) consumidor, luz máx. 1000 W (véanse datos técnicos)
- 3) terminales de conexión del IS 360 D TRIO
- 4) interruptor interno de la casa
- 5) interruptor en serie interno de la casa, función manual, automática
- 6) interruptor selector interno de la casa, función automática, luz permanente

Funcionamiento/cuidados

El detector de movimientos sirve para la conexión de luz y de la alarma. El aparato no es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas.

Las condiciones atmosféricas pueden influir en el funcionamiento del detector de movimientos. En caso de fuertes ráfagas de viento, nieve, lluvia y granizo se puede producir una conexión errónea, ya que

las fluctuaciones repentinas de la temperatura no se pueden distinguir de las fuentes de calor. La lente detectora [4] puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
No tiene tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible defectuoso, interruptor en OFF ■ cortocircuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nuevo fusible, pulsar interruptor, controlar cable con comprobador de tensión ■ comprobar conexiones
No se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular puesta para funcionamiento nocturno ■ bombilla defectuosa ■ interruptor en OFF ■ fusible defectuoso ■ campo de detección desajustado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ reajustar ■ cambiar bombillas ■ conectar ■ cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión ■ reajustar
No se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección ■ la lámpara conectada se encuentra dentro del campo de detección y conmuta de nuevo por variación de temperatura ■ interruptor en serie en el interior de la casa puesto en funcionamiento permanente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar campo de detección y, en caso dado, reajustarlo o bien cubrir partes del sensor ■ modificar campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ poner interruptor en serie a funcionamiento automático
Se enciende y apaga continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ lámpara conectada se halla en el campo de detección ■ animales en movimiento en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ regular campo de detección o bien cubrir partes del sensor, aumentar distancia ■ regular campo de detección o bien cubrir partes del sensor
Se enciende inoportunamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ el viento mueve los árboles y matorrales en el campo de detección ■ detección de automóviles en la calle ■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o ventiladores o ventanas abiertas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ regular campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ regular campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje

Datos técnicos

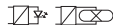
Dimensiones (alt. x anch. x prof.): 100 x 120 x 120 mm

Potencia:

bombillas incandescentes, máx. 1000 W con 230 V AC



tubo fluorescente, máx. 500 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC



6 x 58 W, $C \leq 132 \mu F$ con 230 V AC *1)

Tensión de red: 230 – 240 V, 50 Hz

Ángulo de detección 360° con ángulo de apertura de 180°

Girabilidad del sensor: ajuste fino $\pm 10^\circ$

Alcance: máx. 12 m (estabilizado electrónicamente)

Temporización: 10 seg. – 15 min.

Regulación crepuscular: 2 – 2000 lux

Índice de protección: IP 54

Clase de aislamiento: II

Gama de temperaturas: -20 °C a +50 °C

*1) Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar.

STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

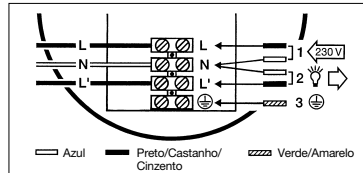
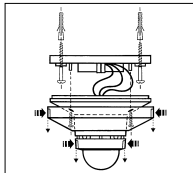
La prestación de garantía no será aplicable a daños producidos en piezas de desgaste, daños y defectos originados por un uso o mantenimiento inadecuados y los causados por rotura en caso de caídas. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo se aplicará enviando el aparato entero no desmontado junto con el ticket de compra o la factura (fecha de compra y sello del vendedor), bien empaquetado, a la correspondiente estación de servicio o bien entregándolo, en los primeros 6 meses, al vendedor.

Servicio de reparación: Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, consulte una posible reparación con su estación de servicio más próxima.

36 meses
GARANTÍA
de funcionamiento

P Instruções de montagem

Instalação IS 360 D TRIO



■ Montagem no teto

Atenção: a montagem requer o estabelecimento de uma ligação à rede elétrica de 230 V. Representa perigo de morte! Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um buscapólos. A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede e requer obrigatoriamente um trabalho profissional em conformidade com a norma VDE 0100. Tenha em atenção que o detetor de movimento tem de ser protegido com um disjuntor de proteção de condutores de 10 A. O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm do ponto de luz (fonte de iluminação), pois a radiação térmica pode ocasionar a ativação errada do sensor. Em primeiro lugar, retire a tampa da caixa [1] para baixo, pressionando levemente as duas cavidades e rodando, simultaneamente, no sentido anti-horário. Depois, desaperte os dois parafusos de fixação [2] com uma chave de fendas (rodar para a esquerda) e retire a placa de montagem. Não solte a cablagem interna com a barra de junção, mas retire toda a barra de junção por completo, puxando ligeiramente. Coloque os buíjes de bor-

racha fornecidos juntamente na placa de montagem. Encoste a placa de montagem ao teto, marque os furos, preste atenção aos cabos integrados no teto, faça os furos e coloque as buchas. Para poder executar uma comutação, a ligação à rede elétrica terá de ser realizada com um cabo de, pelo menos, dois polos, ao ponto de consumo. Para este fim, os buíjes de borracha podem ser perfurados com uma chave de fendas. Para poder fazer uma cablagem de superfície estão previstos dois recortes na tampa da caixa [3]. Estas são facilmente perfuráveis. Depois de ter passado os cabos, a placa de montagem pode ser aparafusada. Por fim, volte a colocar e encaixar a tampa da caixa [3].

■ Conexão do cabo proveniente da rede

O cabo proveniente da rede é formado por 2 a 3 fios.

L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)

N = neutro

(geralmente azul)

PE = condutor terra eventualmente existente (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com uma busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão.

As barras de junção são para o cabo proveniente da rede. A fase (**L**) vem de cima e entra no primeiro borne (ver seta) e o condutor neutro (**N**) entra no segundo borne. Se existir um condutor terra, prenda-o no borne inferior previsto.

■ Conexão do cabo destinado ao consumidor

O cabo destinado ao consumidor (p. ex. ao candelheiro) é também formado por 2 a 3 fios. A ligação é feita nas barras de junção **N** e **L'**. A fase do consumidor (cabo preto ou castanho) liga-se ao borne com a marca **L'**. O neutro (cabo azul) liga-se ao borne com a marca **N** juntamente com um neutro do cabo proveniente da rede. Se existir um condutor terra verde/amarelo é montado no borne inferior.

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer má tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e montados de novo. Naturalmente que o cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "ligar - desligar".

Instruções de segurança

- Interromper a alimentação de tensão antes de efetuar trabalhos no detetor de movimento!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo a VDE 0100. (D-VDE 0100, A-OVE-EN 1, CE-SEV 1000)

O princípio

O movimento aciona a luz, o alarme e muitas outras coisas. Para seu conforto e para a sua segurança.

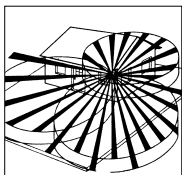
O IS 360 D TRIO para montagem no teto está equipado com três sensores pirrelétricos de 120°, que detetam a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.).

Quer seja à porta de casa, na garagem, na varanda, quer seja em escadas, armazéns ou caves, o detetor de movimento de raios infravermelhos

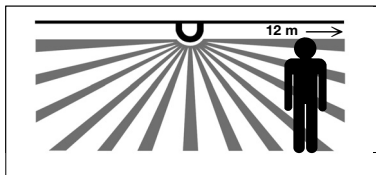
A radiação térmica, assim detetada, é convertida por meio de um sistema eletrónico, sendo ligado a um ponto de consumo (p. ex. um candeeiro). Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não

podem ser montado em qualquer lugar com rapidez e facilidade, ficando logo pronto a funcionar.

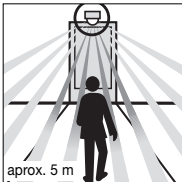
permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação. Os três sensores pirrelétricos cobrem um ângulo de deteção de 360°, com um ângulo de abertura de 180°.



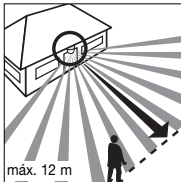
Área de deteção aprox. 350 m²



Alcance máx. 12 m



aprox. 5 m

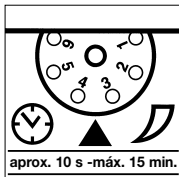


máx. 12 m

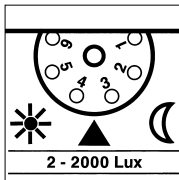
Importante: será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação, ou virado para esse lado e se não houver obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação.

Funções

Depois de ter conectado e fixado o detetor de movimento, o sistema pode ser ligado.



aprox. 10 s - máx. 15 min.



2 - 2000 Lux

Depois de retirar o friso anelar [E], existem duas possibilidades de ligar do aparelho.

Retardamento na inativação (ajuste do tempo)

A duração desejada da luz da lâmpada conectada pode ser ajustada progressivamente entre aprox. 10 s e, no máx., 15 min. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo [L] significa que está regulado o tempo mínimo (aprox. 10 s). Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado direito [R]

significa que está regulado o tempo máximo (aprox. 15 min.). (No estado de entrega o IS 360 D TRIO vem com a regulação de fábrica: duração mais curta). Ao realizar o ajuste do detetor de movimento, no que se refere à área de deteção e ao teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Regulação crepuscular

O limiar de resposta desejado do detetor de movimento pode ser ajustado continuamente de aprox. 2 a 2000 lux. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo [L], significa que está em regime diurno com aprox. 2000 lux. Quando está no limite do lado direito [R], significa que está em regime noturno com aprox. 2 lux.

(No estado de entrega o IS 360 D TRIO vem com a regulação de fábrica: duração mais curta). Para regular o detetor de movimentos no que se refere à área de deteção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o parafuso de ajuste tem de estar no limite do lado esquerdo.

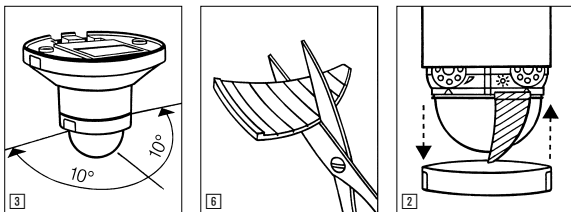
Regulação do alcance / Ajuste

Assumindo uma altura de montagem de 2,5 m, o alcance máximo do sensor comporta 12 m. Consoante a necessidade, a área de deteção pode ser ajustada com precisão. As palas [E] fornecidas juntamente servem para cobrir o número de segmentos de lente necessários para reduzir o alcance conforme se deseja.

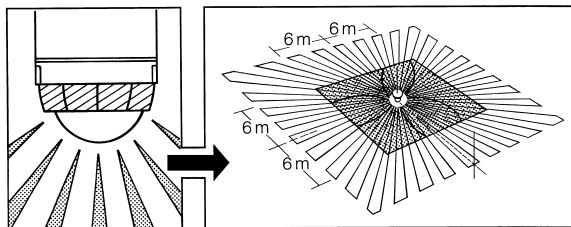
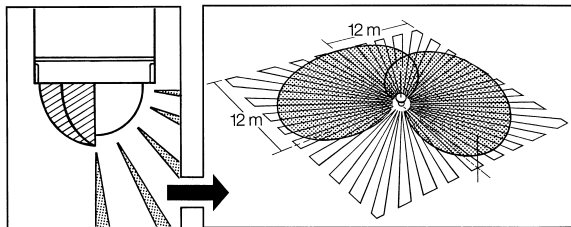
Deste modo, podem evitar-se ativações erradas provocadas por ex. por automóveis, pessoas a passar, etc. ou então monitorar pontos de perigo específicos. As palas [E] podem ser separadas pelas divisões pré-marcadas ou cortadas com uma tesoura, quer na horizontal quer na vertical [E]. Depois de sacar o friso anelar [E], as palas devem ser

engatadas na parte superior da lente do sensor. Depois de voltar a colocar o friso anelar [E] as palas [E] ficam fixadas. Rodando a caixa do sensor em $\pm 10^\circ$ [E] pode realizar-se também um ajuste preciso.

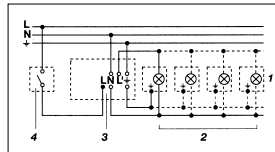
Regulação do alcance / Ajuste



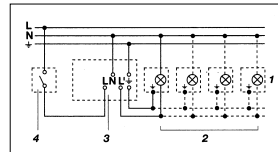
Ajuste do alcance / Exemplos



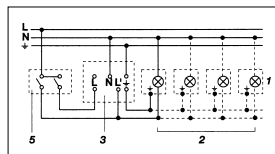
Exemplos de conexão



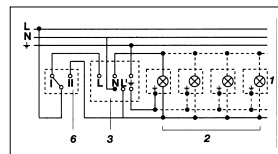
1. Candeeiro sem neutro



2. Candeeiro com neutro



3. Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático



4. Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático
Posição I: Modo automático
Posição II: Modo manual, iluminação contínua

Atenção: não se pode desligar a instalação, só é possível selecionar uma das posições I e II.

- 1) P. ex. 1 a 4 lâmpadas incandescentes de 100 W
- 2) Consumidores, iluminação máx. 1000 W (ver Dados Técnicos)
- 3) Bornes de conexão do IS 360 D TRIO
- 4) Interruptor no interior da casa
- 5) Comutador em série no interior da casa, modo manual, automático
- 6) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz contínua

Funcionamento/conservação

O detetor de movimento serve para ligar a luz e disparar o alarme. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antiroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências



climáticas podem prejudicar o funcionamento do detetor de movimento; as rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar erros de comutação, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações

súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se a lente de deteção estiver suja, [E] pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Sem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível queimado, não ligado ■ Curto-circuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão ■ Verificar as conexões
Não liga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ A lâmpada incandescente fundiu ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível queimado ■ Área de detecção ajustada incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reajustar ■ Substituir lâmpadas incandescentes ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão ■ Reajustar
Não desliga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de detecção ■ O candeeiro ligado está dentro da área de detecção e volta a ligar, devida a alteração térmica ■ Comuta para o regime contínuo através do comutador em série no interior da casa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala ■ Modificar a área ou cobrir com pala ■ Colocar o comutador em série em modo automático
Está sempre a LIGAR/DESLIGAR	<ul style="list-style-type: none"> ■ O candeeiro ligado está dentro da área de detecção ■ Encontram-se animais em movimento dentro da área de detecção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificar a área ou cobri-la, aumentar a distância ■ Mudar a área de detecção ou cobrir com pala
Liga inadvertidamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ O vento agita árvores e arbustos na área de detecção ■ São detetados automóveis a passar na estrada ■ Alteração térmica súbita devido a influências climáticas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mudar a área de detecção ou cobrir com pala ■ Mudar a área de detecção ou cobrir com pala ■ Modificar a área, mudar para outro local de montagem

Dados técnicos

Dimensões (a x l x p):	100 x 120 x 120 mm
Potência:	Lâmpadas incandescentes, máx. 1000 W com 230 V CA
	Lâmpada fluorescente, máx. 500 W com $\cos \varphi = 0,5$, carga indutiva com 230 V CA
	6 x a 58 W cada, C ≤ 132 µF com 230 V CA *)
Ligação à rede:	230 - 240 V, 50 Hz
Ângulo de deteção:	360° com ângulo de abertura de 180°
Orientação do foto-sensor:	ajuste preciso ± 10°
Alcance:	máx. 12 m (estabilização eletrónica)
Ajuste do tempo:	10 s - 15 min.
Regulação crepuscular:	2 - 2000 lux
Grau de proteção:	IP 54
Classe de proteção:	II
Intervalo de temperatura:	-20 °C a +50 °C

*) Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretrizes:

- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória.

À STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.

O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.

A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas

originados por uma utilização ou manutenção incorreta, bem como por rutura em função de uma queda. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

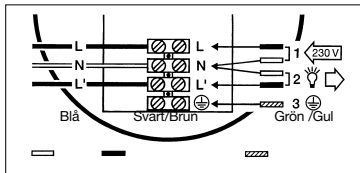
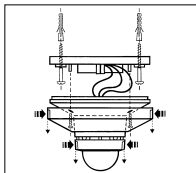
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica ou, nos primeiros 6 meses, junto do revendedor, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor).

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

36 meses
GARANTIA
de funcionamento

S Montageanvisning

Installation IS 360 D TRIO



■ Takmontering

Varning! Inkoppling av nätspänningen 230 V betyder livsfar! Vid installation av IS 360 D TRIO sker inkoppling till elnätet. Därför måste det utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande föreskrifter. Innan koppling påbörjas måste spänningen kopplas ur. Detta kontrolleras med en spänningsprovare. Avsäkra rörelsevakten med 10 A. IS 360 D TRIO får inte monteras närmare än 50 cm från en lampa för att undvika värmestrålningen från lampan.

Lossa vakthusets täckring genom ett lätt tryck på de båda fjödrupningarna samtidigt som man vrider motsols nedåt. Lossa fästskruven (mot vänster) och dra av montageplattan. För ej de inre förbindningarna till sensorn, utan lös-gör hela plinten inklusive vaktuset med en lätt dragning. Sätt in medföljande gummipackningar i montageplattan. Håll denna mot taket och märk för borrhål. Akta ledningarna! Borra och tryck in pluggarna. Inkoppling sker med två kablar, en till nätet och en till de objekt som vakten skall styra.

De två gummipackningarna kan därför tryckas ut med en skruvmejsel. I kåpens undersida finns två urspänningar för anslutning av utanpåliggande kablar. När kabelinföringen är klar kan montageplattan skrivas fast. Till sist skjuts rörelsevakens täckring upp igen.

■ Anslutning till nätet

Anslutningen består av 2-3 ledare.

L = fas, strömförande ledare (vanligen svart eller brun)

N = nolledare (vanligen blå)

PE = eventuell skyddsledare (grön/gul)

Vid tvekan måste parterna identifieras. Spänningen kopplas in igen och identifiering sker med en spänningsprovare. OBS! Bryt spänningen igen. Fasen ansluts till (**L**), första uttaget och nolledaren till den andra (**N**) (se skiss och pill). Den grön/gula skyddsledaren ansluts till den här-för avsedda undre plinten.

■ Inkoppling av belastningen

Kabeln till belastningen (t ex lampor) består i regel av fas, nolla och skydds-jord. Belastningens fas (svart eller brun) ansluts till uttaget L' och nollan (blå) ansluts till uttaget som är direkt anslutet till nätets nolla. Den gul-gröna skyddsledare ansluts till den separata jordplinten.

Viktigt! En felkoppling av belastningen leder till kortslutning i vakten eller säkringsskåpet. Vid osäkerhet måste ledarna identifieras och omkoppling ske. En brytare Till-Från kan med fördel kopplas i matningen före vakten.

⚠ Säkerhetsanvisning

Rörelse tänder lampor, alarm och mycket mer. För Er komfort, för Er säkerhet.

Dörr, garage, altan, carport, trapphus, lagerutrymme eller källare, överallt kan denna

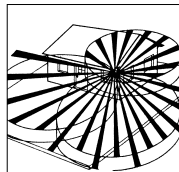
rörelsevakt snabbt monteras och göras driftsklar.

Princip

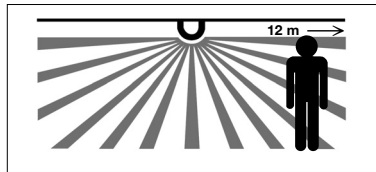
Halogenstrålkastaren är försedd med tre 120° pyrosensorer som känner av värme-strålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc.) Den registrerade värmestrål-

ningen omvandlas på elektro-nisk väg och tänds efter armaturer. Murar, fönster etc. hinder värmestrålningen från att nå fram till sensorn. Med hjälp av de tre pyro-sensornerna

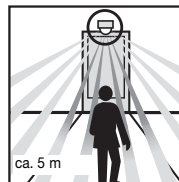
uppnås en bevakningsvinkel på 360° och en öppningsvinkel på 180°.



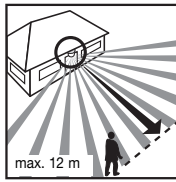
Bevakningsområde ca. 300 m²



Räckvidd max. 12 m



ca. 5 m



max. 12 m

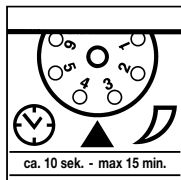
Viktigt! Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när sensorn är placerad i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns.

Funktioner

När rörelsevakt är monterad och ansluten kan anläggning-

en tas i drift. Två inställnings-
möjligheter finns åtkomliga

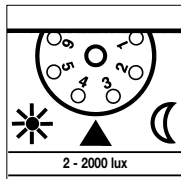
när täckringen 2 skjutits ner.



Tidsfördröjning (tidsinställning)

Lampans efterlystid kan steglöst ställas in från ca 10 sekunder upp till max 15 minuter. Ställskruvens vänstra ändläge [1] ger den kortaste tiden 10 sek. och höger ändläge [9] den

längsta tiden 15 min. Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest är det lämpligast att den kortaste tiden är inställd.



Skymningsinställning (aktiveringströskel)

Önskad skymningsvärde för sensorn kan ställas in steglöst från ca. 2 lux till 2000 lux. Ställskruvens i vänster ändläge [1] betyder dagsljusdrift 2000 lux. Ställskruvens högra ändläge [6] betyder skymningsdrift 2 lux.

(Vid leverans är IS 360 D TRIO inställd för dagsdrift). Vid inställning av bevakningsområdet och funktionstest vid dagljus måste ställskruven vara i vänster ändläge.

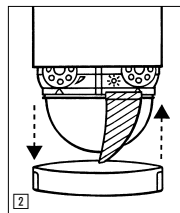
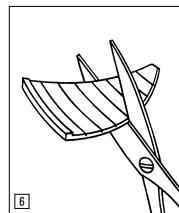
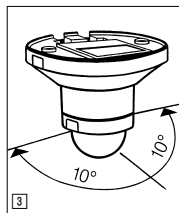
Inställning av bevakningsområdet/Justering

Vid en montagehöjd av 2,5 m uppnås sensorns maximal räckvidd, 12 m runtom. Bevakningsområdet kan optimalt ställas in efter önskemål. Med hjälp av de medföljande täckplattorna [8] kan önskat antal linssegment avskämmas och indivi-

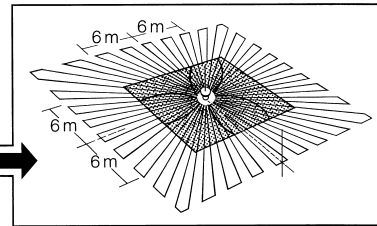
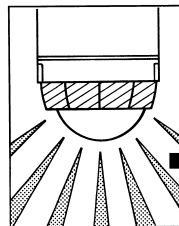
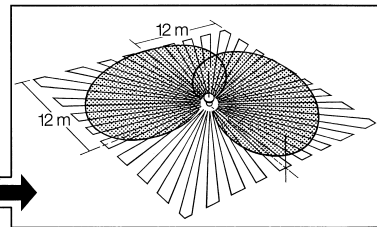
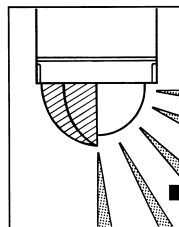
duellt förkortat räckvidden. Genom att vrida sensorhuset $\pm 10^\circ$ [3] kan en fininställning ske. Därmed undviks oönskade detekteringar som orsakas av t ex bilar eller folk som passerar på gatan. Täckplattorna [8] kan delas utmed de vågräta och

lodräta spårn. När täckringen [2] skjutits nedåt kan dessa hängas in i linsens överdel. Skjut upp täckringen [2] igen och täckplattorna [8] är fast förankrade.

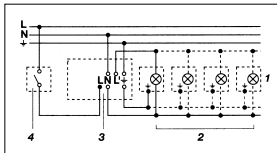
Inställning av bevakningsområdet/Justering



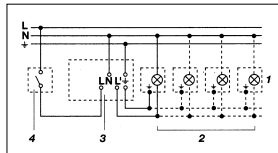
Inställning av bevakningsområdet/Exempel



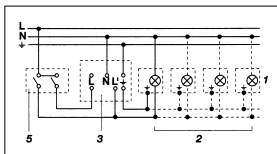
Kopplingsexempel



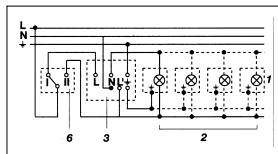
1. Belysning utan nolledare



2. Belysning med befintlig nolledare



3. Koppling med 2-polig brytare för manuell och automatisk drift.



4. Koppling via växlande brytare för fast sken respektive automatik

Läge I: Sensordrift
Läge II: Manuell drift med fast belysning

Observera: Frånkoppling av anläggningen är inte möjlig, önskas även möjlighet att släcka belysningen måste en s.k. "Hand -0- Auto" användas.

- 1) T. ex. 1-4 x 100 w glödlampor
- 2) Förbrukare t. ex. belysning, max effekt se tekniska data.
- 3) Inkopplingsplint till IS 360 D TRIO
- 4) Inomhusbrytare
- 5) Inomhus 2-polig brytare, manuell drift/automatik
- 6) Inomhus 2-polig brytare, fast sken/automatik

Drift/Skötsel

Rörelsevakten med sensor är avsedd för automatisk tändning av ljus. Produkten är inte lämplig att använda som inbrottslarm eftersom den föreskrivna säkerheten mot

sabotage saknas. Vädrer kan påverka rörelsevakten funktion. Vid kraftiga vindbyar, snö, regn eller hagel kan det ske felaktigheter eftersom sensorn inte kan skilja de plötsliga temperatur-

skillnaderna från värmekällor. När linsen ☐ är smutsig kan den rengöras med en fuktigt trasa (utan rengöringsmedel).

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spänning.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt säkring, rörelsevakten ej inkopplad. ■ Kortslutning. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare. ■ Kontrollera ledningar och ansluten lampa.
Tänder inte belysningen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vid dagsdrift, skymningsinställningen inställd på natt-drift. ■ Glödlampen trasig. ■ Strömbrytaren frånslagen. ■ Defekt säkring. ■ Bevakningsområdet felinställt. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ändra skymningsnivån till rätt läge. ■ Byt glödlampa. ■ Slå till strömbrytaren. ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen. ■ Justera inställningen.
Belysningen släcks inte.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet. ■ Tända lampor finns för nära rörelsevakten – värmestrålning ger återtändning. ■ Ev. inkopplad inomhusbrytare är i läge för fast belysning. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa området. ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. ■ Koppla om brytaren till automatik.
Kopplar ständigt till och från.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tända lampor finns i bevakningsområdet. ■ Djur rör sig i bevakningsområdet. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. Öka avståndet mellan ansluten lampa och rörelsevakt. ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet.
Tänder belysningen oönskat.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blåst i träd och buskar i bevakningsområdet. ■ Påverkan från bilar på gatan. ■ Plötsliga temperatur förändringar genom vädrer inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppret fönster. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. ■ Justera bevakningsområdet eller flytta rörelsevakten.

Tekniska data

Mått (H x B x T):	100 x 120 x 120 mm
Belastningsförmåga:	Glödlampor, max. 1000 W vid 230 V AC Lysrör, max. 500 W vid cos $\varphi = 0,5$, induktiv last vid 230 V AC 6 x max. à 58 W, $C \leq 132 \mu\text{F}^*1)$
Spänning:	230/240 V AC, 50 Hz
Bevakningsvinkel:	360° horisontalt med öppningsvinkel 180°
Vridbarhet:	fininställning $\pm 10^\circ$
Räckvidd:	max. 12m
Efterlytid:	10 sek – 15 min.
Skymningsnivå:	2 – 2000 lux
Skyddsklass:	IP 54
Isolationsklass:	II
Temperaturområde:	20° C till + 50° C

*1) Lysrör, lågenergislampor, LED-lampor med elektronisk förkoppladon (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

CE -Deklaration

Produkten uppfyller:
- Lågsämningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetsstad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll.

Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår där fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val.

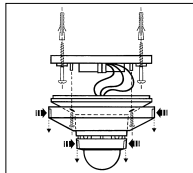
Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande av produkten. Bristande underhåll och skötsel omfattas ej heller av garantin. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgård.

Reparationservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

36 månaders
FUNKTIONS
GARANTI

DK Monteringsvejledning

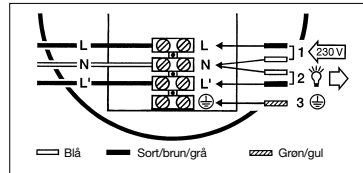
Installation IS 360 D TRIO



Loftsmontering

OBS: Monterering betyder nettilslutning. 230 V er livsfarligt! Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt. Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Installationen skal derfor udføres fagligt korrekt i henhold til VDE 0100. Vær opmærksom på, at bevægelsesensoren skal sikres med et 10 A-beskyttelsesrelæ. Monteringsstedet bør mindst have en afstand på 50 cm til lyskilder, da varmestrålingen kan medføre, at systemet aktiveres. Først skal dækpladen \square trækkes af ved at trykke let på de to fordybninger og samtidig dreje mod uret og trække nedad.

Skrú derefter de to monteringskruer \square løs med en skruetrækker (mod uret), og træk monteringspladen af. De ledninger som er monteret i kronemuffen bør ikke løsnes, men hele kronemuffen trækkes forsigtigt ud. Sæt de vedlagte gummipropper ind i monteringspladen. Hold monteringspladen op mod loftet, og afmærk borehullerne, vær opmærksom på ledningsføringen i loftet, bor huller, og sæt dytler i. For at kunne udføre en omskiftning skal nettilslutningen føres ud til forbrugeren med en



ledning med mindst to poler. For at gøre dette kan gummipropperne gennem-brydes med en skruetrækker. Til synlig ledningsføring findes der to udstansninger på dækpladen \square . Disse kan let gennem-brydes. Når ledningerne er ført igennem, kan monteringspladen skrues på. Træk til sidst dækpladen \square på igen, og lad den gå i indgreb.

Tilslutning af netledning

Netledningen består af et 2- eller 3-leder kabel.
L = Strømførende ledning (oftest sort, brun eller grå)
N = nulleder

(for det meste blå)
PE = eventuel beskyttelsesleder (grøn/gul)
Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Kronemufferne er til nettilførslen. Den strømførende ledning (**L**) sættes fra oven ind i den første (se pilen) og nullederen (**N**) ind i den anden muffe. Hvis der findes en grøn/gul beskyttelsesleder, skal du sætte denne ledning i den dertil beregnede nederste muffe.

Tilslutning af forbrugerledning

Forbrugerledningen (f.eks. til lampen) er også en ledning med 2 eller 3 ledere. Den tilsluttes til mufferne **N** og **L'**. Forbrugers strømførende leder (sort eller brun ledning) monteres i den muffe, der er afmærket med **L'**. Monter nullederen (blå ledning) i muffen markeret med **N** sammen med netledningens nulleder. Den evt. monterede grøn/gule beskyttelsesleder monteres i den nederste muffe.

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringskabet. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. I netledningen kan der naturligvis monteres en tænd- og slukkontakt.

Sikkerhedsanvisninger

■ Afbrud spændingstilførslen, for der arbejdes på bevægelsessensoren!

■ Ved montering skal den el-ledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor som det første for strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.

■ Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Installationen skal derfor udføres iht. stærkstrømsreglementet 1962 afsnit 6. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, CE-SEV 1000).

Princippet

Bevægelser aktiverer lys, alarm og meget mere. For mere komfort og sikkerhed.

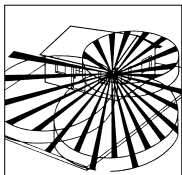
For dør, garage, terrasse eller carport, opgang, lagerrum eller kælder, overalt er denne infrarøde bevægelsessensor

hurtigt monteret og klar til brug.

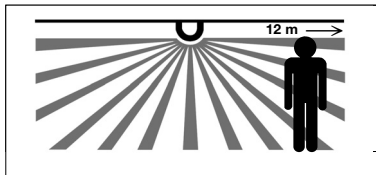
IS 360 D TRIO til loftsmontage er udstyret med tre 120°-pyrosensorer, der opfanger usynlig varmeudstråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr etc.).

Varmeudstrålingen omsættes elektronisk, og en tilsluttet bruger (f.eks. en lampe) tændes. Ved forhindringer, som f.eks. mure eller glasruder, registreres der ingen varmeudstråling,

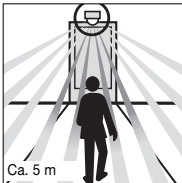
hvorfor lampen ikke tændes. Med de tre pyrosensorer opnås en registreringsvinkel på 360° med en åbningssvinkel på 180°.



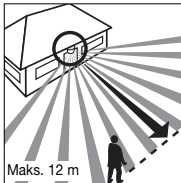
Overvågningsområde ca. 350 m²



Rækkevidde maks. 12 m



Ca. 5 m



Maks. 12 m

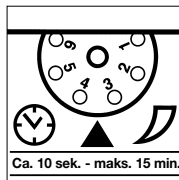
Vigtigt: Den bedste bevægelsesregistrering opnås, hvis enheden monteres/indstilles på tværs af gæretningen, og der ikke er forhindringer (f.eks. træer, mure etc.), der blokerer udsynet.

Funktioner

Når bevægelsessensoren er tilsluttet og fastgjort, kan

anlægget tændes. Der findes to tændingsmuligheder efter

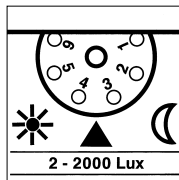
afmontering af den ringformede blænde [2] på enheden.



Slukningsforsinkelse (tidsindstilling)

Den ønskede lysperiode for den tilsluttede lampe kan indstilles trinløst fra ca. 10 sek. til maks. 15 min. Når justerings-skrueen er skruet helt til venstre [1], indstilles den korteste tid på ca. 10 sek., og når justerings-skrueen er skruet helt til højre [2], indstilles den længste tid på ca. 15 min (ved levering

er IS 360 D TRIO fra fabrikken indstillet på den korteste tid). Under indstilling af overvågningsområdet og under funktionstest anbefales det at indstille den korteste tid.



Skumringsindstilling

Bevægelsessensorens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 lux til 2000 lux. Når justerings-skrueen er skruet helt til venstre [1], indstilles der dagsmodus med ca. 2000 lux. Når justerings-skrueen er skruet helt til højre [2], indstilles der skumringsmodus med ca. 2 lux

(ved levering er IS 360 D TRIO fra fabrikken indstillet til dagslysmodus). Under indstilling af bevægelsessensorens registreringsområde og under funktionstest i dagslys skal justerings-skrueen skrues helt til venstre.

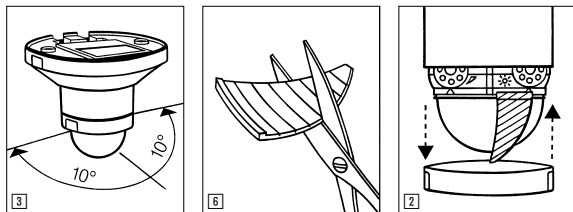
Rækkeviddeindstilling/justering

Ved en monteringshøjde på 2,5 m er sensorens maksimale rækkevidde 12 m. Registreringsområdet kan indstilles optimalt efter behov. Ved hjælp af de vedlagte afdækninger [3] kan man afdække et vilkårligt antal linsesegmenter eller reducere rækkevidden individuelt. På denne måde undgås fejlklassificeringer pga. f.eks. biler og

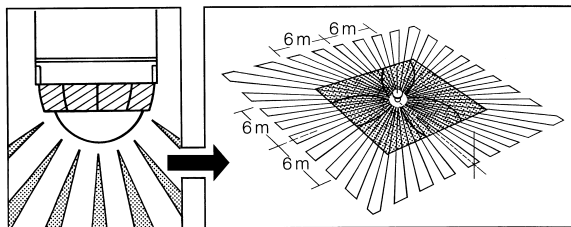
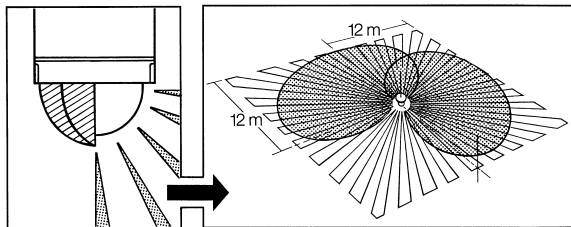
forbipasserende, eller farlige steder kan overvåges målrettet. Afdækningerne [3] kan afrydes langs de lodrette og vandrette perforeringer eller klippes ud med en saks [4]. Når den ringformede blænde [2] er trukket af, skal afdækningerne sættes fast i den øverste del af sensorlinsen. Derefter skal den ringformede blænde [2] sættes på igen, således at

afdækningerne [3] fastgøres. Ved at dreje sensorhuset $\pm 10^\circ$ [3] er det muligt at foretage finjustering.

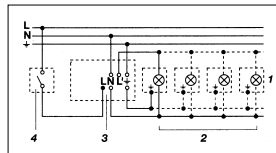
Rækkeviddeindstilling/justering



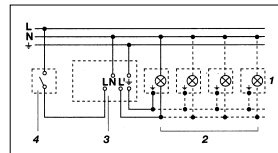
Rækkeviddeindstilling/eksempler



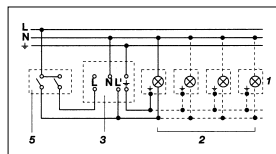
Eksempler på tilslutning



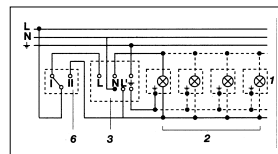
1. Lampe uden nulleleder



2. Lampe med nulleleder



3. Tilslutning via serieafbryder til manuel og automatisk drift



4. Tilslutning via en korrespondanceafbryder til drift med permanent lys og automatisk drift
Stilling I: Automatisk drift
Stilling II: Manuel drift permanent belysning


Bemærk: Det er ikke muligt at slukke anlægget, der kan kun vælges mellem stilling I og stilling II.

- 1) F. eks. 1-4 x 100 W glødepærer
- 2) Forbrugere, belysning maks. 1000 W (se Tekniske data)
- 3) Tilslutningsmuffer på IS 360 D TRIO
- 4) Afbryder på monteringsstedet
- 5) Serieafbryder på monteringsstedet, manuel, automatik
- 6) Korrespondanceafbryder på monteringsstedet, automatik, permanent lys

Drift/vedligeholdelse

Bevægelsessensoren er velegnet til omskiftning af lys og alarm. Apparatet er ikke velegnet til specifikke tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikring mangler.




Vejret kan påvirke bevægelsessensorens funktion. Ved kraftige vindstød, sne, regn og hagl kan der ske fejlkivering, fordi der ikke kan skelnes mellem pludselige temperaturudsving og varmekilder.

Registreringslinsen  kan aftørres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel), hvis den bliver snavset.

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen spænding	<ul style="list-style-type: none">■ Sikring er defekt, ikke tændt■ Kortslutning	<ul style="list-style-type: none">■ Ny sikring, tænd for netafbryderen, kontroller ledning med spændingstester■ Kontroller tilslutninger
Tænder ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Ved dagsdrift, skumringsindstilling står på natdrift■ Glødepære defekt■ Netafbryder slukket■ Sikring defekt■ Ikke rettet mod overvågningsområdet	<ul style="list-style-type: none">■ Indstil på ny■ Udskift glødepære■ Tænd■ Ny sikring, kontroller evt. tilslutning■ Juster igen
Slukker ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Permanent bevægelse i overvågningsområdet■ Der befinder sig en tændt lampe i overvågningsområdet, der tænder denne lampe pga. temperaturforandringer■ På permanent drift på grund af serieafbryder på monteringsstedet	<ul style="list-style-type: none">■ Kontroller og juster evt. området, eller tildæk det■ Ændr/tildæk området■ Serieafbryder på automatik
Tænder/slukker hele tiden	<ul style="list-style-type: none">■ Tændt lampe i overvågningsområdet■ Dyr bevæger sig i overvågningsområdet	<ul style="list-style-type: none">■ Ændr/tildæk området, øg afstanden■ Ændr/tildæk området
Tænder uønsket	<ul style="list-style-type: none">■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig■ Registrering af biler på vejen■ Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	<ul style="list-style-type: none">■ Ændr/tildæk området■ Ændr/tildæk området■ Ændr området, flyt monteringssted

Tekniske data

Mål (H x B x D):	100 x 120 x 120 mm
Effekt: 	Glødepærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysstofrør, maks. 500 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv belastning ved 230 V AC
	6 x å 58 W, C ≤ 132 µF bei 230 V AC *1)
Nettilslutning:	230 - 240 V, 50 Hz
Registreringsvinkel:	360° med 180° åbningsvinkel
Sensorens drejebområde:	Finjustering ± 10°
Rækkevidde:	Maks. 12 m (elektronisk stabiliseret)
Tidsindstilling:	10 sek. - 15 min
Skumringsindstilling:	2 - 2000 lux
Kapslingsklasse:	IP 54
Beskyttelsesklasse:	II
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C

*1) Lysstofrør, energisparpærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (samlet kapacitet på alle tilsluttede forkoblingsenheder under den angivne værdi)

CE Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder
- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF

Funktionsgaranti

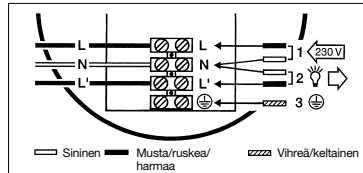
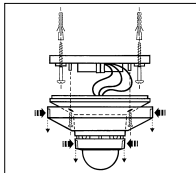
Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedsstet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl, der er

opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis apparatet er beskadiget ved tab. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kittering (med købsdato og forhandlerstempel). Derudover skal enheden være intakt og indpakket forsvarligt, når den fremsendes til serviceværkstedet eller inden for de første 6 måneder afleveres til forhandleren.

Reparationservice:
Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

36 måneder
FUNKTIONSGARANTI

IS 360 D TRIO:n asennus



Kiinnitys kattoon

Huomio: Asennuksella tarkoitetaan verkkoiliitäntää. 230 V merkitsee hengenvaaraa! Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.

Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. Huomaa, että liiketunnistin on suojattava 10 A -suulakkeella. Kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä valaisimista, joiden lämpösäteily voi johtaa tunnistimen kytkemiseen. Kotelon suojus 5 on ensin irrotettava painamalla kevyesti kumpakin syvennystä ja kiertämällä samalla vastapäivään, jolloin suojus voidaan vetää irti.

Kierrä kumpikin kiinnityskuvi 1 irti (vasemmalle) ja irrota asennuslevy. Älä irrota liittinyhymän sisäjohtotusta, vaan vedä koko liitin varovasti pois. Aseta mukana tulevat kumitulpat asennuslevyyn. Pidä asennuslevyä kattoa vasten ja piirrä porausreiät seinään, huomioi katossa kulkevat johdot, poraa reiät; aseta tulpat paikalleen.

Verkkojohdon liittäminen

Verkkojohtona käytetään 2 - 3 -napaista kaapelia. **L** = vaihejohdin **N** = nolajohdin **PE** = mahdollinen suojamaajohdin

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tunnistettava jännitteenkoettimella; katkaise sen jälkeen jälleen virta. Verkkojohtoa varten on kytkentäliittimet. Vaihejohdin (**L**) tulee ylhäältä ensimmäiseen (katso nuoli) ja nolajohdin (**N**) toiseen liittimeen. Kiinnitä mahdollinen vihreä/keltainen suojamaajohdin sitä varten olevaan alempaan liittimeen.

Kytkevän laitteen johdon liittäminen

Laitteen (esim. valaisin) johtona käytetään myös 2 - 3 -napaista kaapelia. Kaapeli liitetään liittimiin **N** ja **L'**. Laitteen vaihejohdin liitetään **L'** merkittyyn liittimeen. Nolajohdin yhdistetään **N**-kirjaimella merkittyyn liittimeen verkkojohdon nolajohdimeen kanssa. Mahdollisesti käytettävissä oleva suojamaajohdin asennetaan alempaan liittimeen.

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtaminen keskenään johtaa oikosulkuun. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan myös asentaa verkkokytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.

Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat liitettynnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. (SFS0100)

Toimintaperiaate

Liike kytkee valon, hälytyksen tai jonkin muun toiminnon. Tämä lisää käyttömukavuutta ja turvallisuutta.

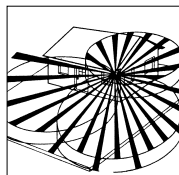
Infrapunaliikeyunnistin sopii käytettäväksi vaikkapa kotiovella, terassilla, autokotokes- sa, porraskäytävässä, varas-

tossa tai kellarissa. Tunnistin on helppo asentaa ja sen käyttöönotto on nopeaa.

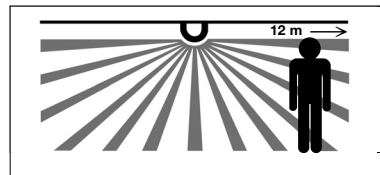
IS 360 D TRIO on varustettu kolmella 120° pyrosähköisellä tunnistimella, jotka tunnistavat liikkuvista ihmisistä lähtevän lämpösäteilyn.

Tällöin tunnistin kytkee liitetyn laitteen (esim. valaisimen) päälle automaattisesti. Erilaiset esteet (esim. seinät tai lasiruudut) estävät lämpösäteilyn

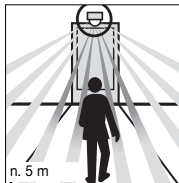
tunnistuksen eikä valo tällöin kytkeydy. Kolmen pyrosähköisen tunnistimen avulla saavutetaan 360°:een toimintakulma ja 180°:een avauskulma.



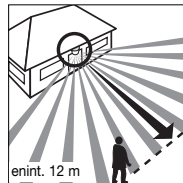
Toiminta-alue n. 350 m²



Toimintaetäisyys enint. 12 m



n. 5 m

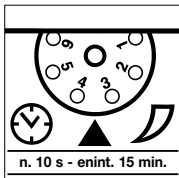


enint. 12 m

Tärkeää: Tunnistus tapahtuu varminnin, kun tunnistin asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seinä ole esteenä

Toiminta

Kun liiketunnistin on liitetty ja kiinnitetty, laitteisto voidaan kytkeä päälle.



Kun rengassuojus irrotetaan, on käytettävissä kaksi säätömahdollisuutta.

Kytentäajan asetus (aika-asetus)

Liitetyt lampun haluttu kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 10 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille. Kun säätöruuvi käännetään sen vasempaan ääriasentoon [1], on asetettu lyhin mahdollinen kytkentäaika (n. 10 s).

Pisin mahdollinen kytkentäaika (n. 15 min) asetetaan kääntämällä säätöruuvia sen oikeaan ääriasentoon [2]. (Tehtaalla IS 360 D TRIO -tunnistimeen on asetettu lyhin mahdollinen kytkentäaika.) Tunnistimen kytkentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi.

Hämärystason asetus

Liiketunnistimen haluttu kytkentymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 luksin – 2000 luksin välille. Kun säätöruuvi käännetään sen vasempaan ääriasentoon [1], tunnistin on asetettu n. 2000 luksin päiväkäyttöön. Kun säätöruuvi käännetään sen oikeaan ääriasentoon [2], tunnistin on asetettu n. 2 luksin hämäräkäyttöön.

(Tehtaalla IS 360 D TRIO on asetettu päiväkäyttöön.) Säätöruuvi on oltava vasemmassa ääriasennossa liiketunnistimen toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajan, kun toimenpiteet tehdään päivänvalossa.

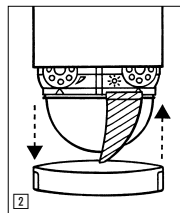
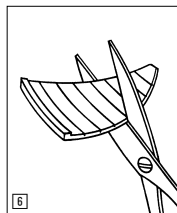
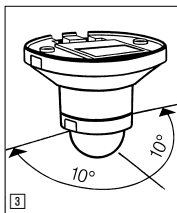
Toiminta-alueen rajaus/säätö

Tunnistimen suurin mahdollinen toimintaetäisyys on 12 m, kun tunnistin asennetaan 2,5 metrin korkeuteen. Toiminta-alueetta voidaan tarvittaessa rajata. Tunnistimen mukana toimitetulla kuudella linssin suojuksella voidaan peittää haluttu määrä linssin lohkoja eli lyhentää toiminta-alueita yksilöllisesti.

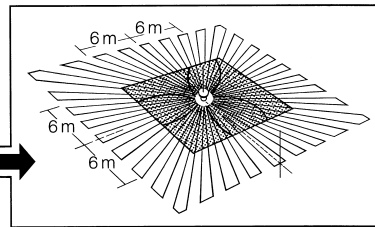
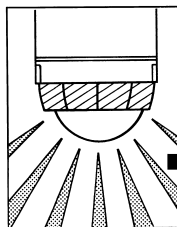
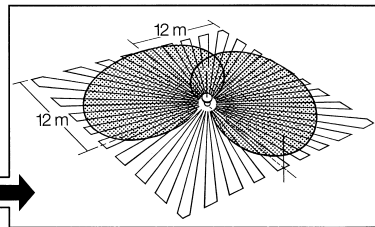
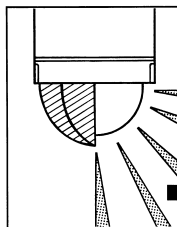
Näin voidaan estää esim. autojen tai ohikulkijoiden aiheuttamat virhekytkennät tai rajata tietyt alueet pois. Voit erottaa linssin suojuksat [3] toisistaan valmiita vaaka- ja pystysuoria uria pitkin joko taivuttamalla tai saksilla leikkamalla. Irrota rengassuojus [2] ja ripusta linssin suojuksat tunnistimen linssin yläosaan.

Pistä sitten rengassuojus [2] takaisin paikoilleen, jolloin linssin suojuksat [3] kiinnittyvät. Hienosäätö on mahdollista kiertämällä tunnistimen runkoa $\pm 10^\circ$ [1].

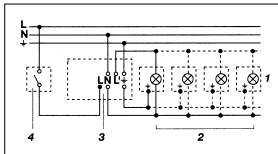
Toiminta-alueen rajaus/säätö



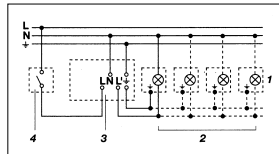
Toiminta-alueen rajaus/esimerkkejä



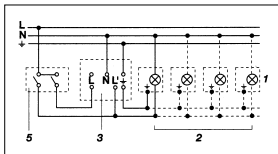
Liitäntäesimerkkejä



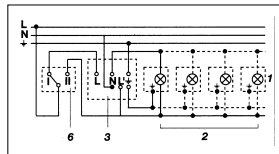
1. Nollajohtimen ketjutus tunnistimen kautta



2. Nollajohdin suoraan valaisimelle



3. Liitäntä sarjakytkimen kautta käsinkäyttöä ja automaattikäyttöä varten



4. Liitäntä vaihtokytkimellä jatkuva valaisua ja automaattikäyttöä varten

Asento I: automaattikäyttö
Asento II: käsinkäyttö, jatkuva valaistus

Huomio: Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista on ainoastaan valinta asentojen I ja II välillä.

- 1) esim. 1–4 x 100 W hehkulamppua
- 2) sähkölaite, valaisin enint. 1000 W (katso Tekniset tiedot)
- 3) IS 360 D TRIO:n liittimet
- 4) talossa oleva kytkin
- 5) talossa oleva sarjakytkin, käsinkäyttö, automaatiikka
- 6) talossa oleva vaihtokytkin, automaattikäyttö, jatkuva valaistus

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Ei jännitettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ sulake viallinen, laite ei ole päällä ■ oikosulku 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uusi sulake, kytkä verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liittännät
Valo ei syty	<ul style="list-style-type: none"> ■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ viallinen valaisin ■ tunnistimelle ei tule sähköä ■ viallinen sulake ■ toiminta-aluetta ei suunnattu oikein 	<ul style="list-style-type: none"> ■ säädä uudelleen ■ vaihda valaisin ■ ks. ed. kohta ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa ■ säädä alue uudelleen
Valo ei sammuu	<ul style="list-style-type: none"> ■ jatkuva liikettä toiminta-alueella ■ kytketty valaisin sijaitsee toiminta-alueella ja kytketty lämpötilanmuutoksen vuoksi uudelleen ■ kytketty valaisemaan jatkuvasti talossa olevan sarjakytkimen kautta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linsissä ■ muuta aluetta tai peitä osa linsistä ■ sarjakytkin automaattikäyttöllä
Valo syttyä ja sammuu jatkuvasti	<ul style="list-style-type: none"> ■ kytketty valaisin sijaitsee toiminta-alueella ■ toiminta-alueella liikkuu eläimiä 	<ul style="list-style-type: none"> ■ muuta aluetta / peitä osa linsistä, lisää etäisyyttä ■ muuta aluetta tai peitä osa linsistä
Valo syttyä ei-toivotusti	<ul style="list-style-type: none"> ■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ tiellä liikkuu autoja ■ sään (tuuli, sade, lumi), tuulentien poistoilman tai avoimien ovi-ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset 	<ul style="list-style-type: none"> ■ muuta aluetta tai peitä osa linsistä ■ muuta aluetta tai peitä osa linsistä ■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa

Käyttö/hoido

Liiketunnistin soveltuu valon häilytyksen kytkemiseen. Laitte ei sovellu käytettäväksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta.

Sääolosuhteet voivat vaikuttaa liiketunnistimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhekytkentöjä, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia

äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi [] voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusainetta).

Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S):	100 x 120 x 120 mm
Teho:	Hehkulamput, enint. 1000 W, 230 V AC Loisteputket, enint. 500 W, $\cos \varphi = 0,5$, induktiivinen kuorma 230 V AC
	6 x ä 58 W, C ≤ 132 µF, 230 V AC *)
Verkkoliitäntä:	230 – 240 V, 50 Hz
Toimintakulma:	360°, avauskulma 180°
Tunnistimen käännyvyys:	Hienosäättö ± 10°
Maksimitoimintaetäisyydet:	12 m (elektronisesti vakautettu)
Kytentäajan asetus:	10 s – 15 min
Hämärytystason asetus:	2 – 2000 luksia
Kotelointiluokka:	IP 54
Suojausluokka:	II
Lämpötila-alue:	-20 °C ... +50 °C

*) Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite (kaikkien liitettävien liitäntälaitteiden kokonaiskapasiteetti ilmoitettu arvon alapuolella).

Yhdenmukaisuusvakuutus

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen:
- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteiden moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tämä aikana STEINEL vastaa kaikkien materiaali- ja valmistusvirtojen valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat.

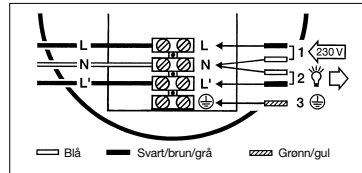
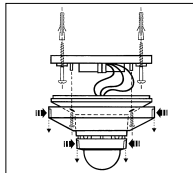
Takuu ei koske kuluviiden osien vaurioita, asiattomien käsittelyä tai huollon aiheuttamia vaurioita tai puutteita tai putoamisen aiheuttamia vaurioita. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Takuu on voimassa vain silloin, jos laitetta ei ole itse avattu ja se toimitetaan yhdessä ostokuitin tai laskun kanssa (ostopäivämäärä ja liikkeen leima) hyvin pakattuna myyjä-liikkeeseen.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuuluttamattoman vian ollessa kyseessä ot yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

36 kk
TOIMINTA-
TAKUU

Monteringsveiledning

Installasjon IS 360 D TRIO



■ **Feste i tak**
OBS: Monteringen betyr tilkobling til strømmettet. 230 V nettspenning kan være livsfarlig! Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningsstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset. Under installasjonen av sensoren kommer du i kontakt med strømmettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig iht. VDE 0100. Vær oppmerksom på at beveggelsesensoren må sikres med en 10 A-ledningsstrømbrøyer. Sensoren bør monteres minst 50 cm fra lamper, da varmeutstråling kan føre til at systemet reagerer. Trekk først av husdeksel 5 nedover ved å trykke begge fordyppningene lett inn samtidig som du skrur det mot klokken.

Bruk en skrutebryter og skru så ut de to festeskruene 1 (mot venstre) og 1a av monteringsplaten, ikke løsne den indre kabelringen til kronklemmen, men ta ut hele klemmen ved å dra forsiktig i den. Sett de vedlagte gummiproppene i monteringsplaten. Hold monteringsplaten mot taket og tegn av for borehull. Vær oppmerksom på ledningene i taket. Bor hull og sett i pluggen. For å gjøre en koblingsprosess mulig må nettilkoblingen føres til apparatet gjennom en minimum topolet kabel. Til det-

te formål kan de to gummiproppene dyttes inn med skrutebryter. Det er to utspringer på husdeksel 5 for utenpåliggende kabelføring. Disse lar seg lett trykke inn. Når kablene er ført inn, kan monteringsplaten skrues på. Sett først på husdeksel 5 og la det smette på plass.

■ **Tilkobling av nettledningen**
Nettledningen består av en 2- til 3 ledet kabel.

L = strømforende ledning (som regel svart, brun eller grå)

N = fase (som regel blå)

PE = eventuell jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kablene kontrolleres med en spenningsstester. Deretter slås strømtilførselen av igjen. Kronklemmene er til nettledningen. Den strømførende fasen (L) føres ovenfra og inn i den første klemmen (se pil), og fasen (N) festes i den andre. Der det finnes en grønn/gul jordingsleder, festes denne i den merkede nederste klemmen.

■ **Tilkoble apparatledningen.**
Apparatledningen (f.eks. til en lampe) består også av en 2- til 3 ledet kabel som kobles til klemmene **N** og **L'**. Den strømførende fasen (svart eller brun ledning) monteres i klemmen merket **L'**. Den andre fasen (blå

ledning) kobles til en fase fra nettledningen i klemmen merket **N**. En eventuell grønn/gul jordleder festes i den nederste klemmen.

Viktig: Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringskappet. I dette tilfellet må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Sikkerhetsmerknader

- Stans strømtilførselen før alt arbeid på bevegelses-sensoren!
- Under montering må tilkoblingsledningen være koblet fra strømmen. Slå derfor alltid av strømmen først og bruk en spenningsstester til å kontrollere at ledningen er strømløs.
- Under installasjon av sensoren kommer du i kontakt med strømmen. Installasjonen må derfor utføres fagmessig i henhold til VDE 0100. (©-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, ©-SEV 1000).

Virkemåte

Bevegelser som registreres aktiverer både lys, alarm og mye mer. For din komfort og sikkerhet.

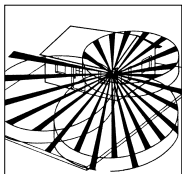
Enten det gjelder husedøren, garasjen, terrassen eller carporten, om det er i trappeoppgangen, på lageret eller i kjel-

leren - den infrarøde bevegelses-sensoren er raskt montert og klar til drift over alt.

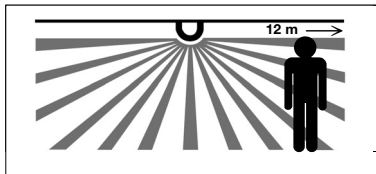
IS 360 D TRIO for montering i tak er utstyrt med tre 120° pyro-sensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg. Den registrerte varmeutstrålingen omsettes

elektronisk, og et tilkoblet apparat (f.eks. lampe) slår seg på. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. murer eller glassflater, dvs. at lampen ikke slår seg på. Ved hjelp av de tre

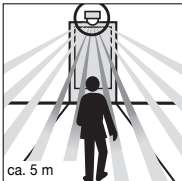
pyrosensorene oppnås en registreringsvinkel på 360° med en åpningsvinkel på 180°.



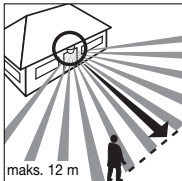
Dekningsområde ca. 350 m²



Rekkevidde maks.12 m



ca. 5 m

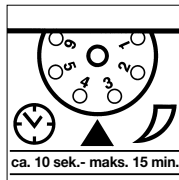


maks. 12 m

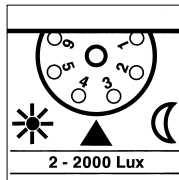
Viktig: Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås ved å montere hhv. innstille apparatet til siden for gæretningen, og når sikten ikke hindres av f.eks. trær, murer etc.

Funksjoner


Når bevegelses-sensoren er tilkoblet og festet til veggholderen, kan anlegget slås på.




ca. 10 sek.- maks. 15 min.





2 - 2000 Lux

Når du har trukket av dekkning , har du to aktiveringsmuligheter på apparatet:

Utløsingstid (tidsinnstilling)

Ønsket belysningstid for tilkoblet lampe kan innstilles trinnløst fra ca.10 sek. til maks.15 min. Innstillingsskruen vridd helt til venstre  betyr korteste tid, ca. 10 sek. Innstillingsskruen vridd helt til høyre  betyr lengste tid, ca. 15 min. (Ved levering er IS 360 TRIO innstilt på korteste tid).


Skumringsinnstilling


Ønsket reaksjonsnivå for bevegelsesmelderen kan innstilles trinnløst fra ca. 2 lux til 2000 lux. Stillskruen vridd helt til venstre  betyr dagslysdrift ca. 2000 lux. Stillskruen vridd helt til høyre  betyr skumringsdrift ca. 2 lux.


Når bevegelses-sensoren skal innstilles for dekningsområde og funksjonstest, anbefales det å stille inn den korteste tiden.


(Ved levering er IS 360 D TRIO innstilt på dagslysdrift). Når bevegelses-sensoren innstilles for dekningsområde og funksjonstest ved dagslys, må innstillingsskruen være skrudd helt til venstre.

Rekkeviddeinnstilling/justering

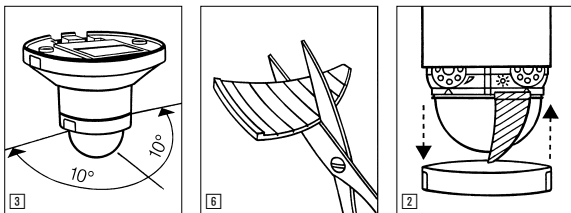
Ved en antatt monteringshøyde på 2,5 m er sensorens rekkevidde 12 m. Dekningsområdet kan innstilles optimalt etter behov. De vedlagte dekkplattene  brukes til å dekke til så mange linsesegmenter som ønsketeller til å forkeorte rekkevidden indivi-

duelt. Dermed unngås feilkoblinger på grunn av forbi-passende biler, personer etc., eller risikoområder overvåkes målrettet. Dekkplattene  kan brykkes fra hverandre i de loddrette og vannrette linsesegmenter som ønsketeller til å forkeorte rekkevidden indivi-

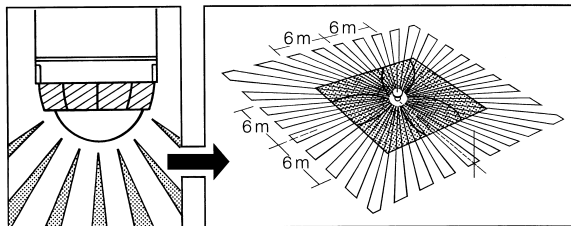
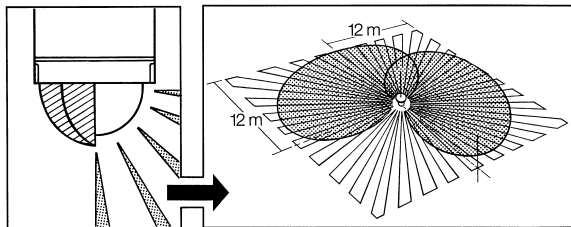
duelt. Dermed unngås feilkoblinger på grunn av forbi-passende biler, personer etc., eller risikoområder overvåkes målrettet. Dekkplattene  kan brykkes fra hverandre i de loddrette og vannrette linsesegmenter som ønsketeller til å forkeorte rekkevidden indivi-

Når dekkning  er tatt av,

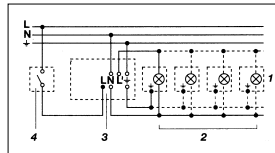
Rekkeviddeinnstilling/justering



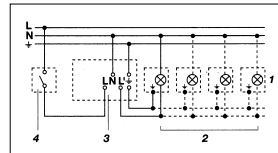
Rekkeviddeinnstilling/eksempler



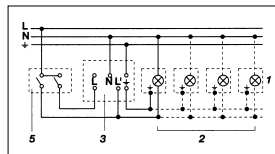
Eksempler på tilkobling



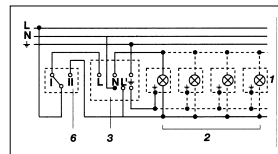
1. Lampe uten fase



2. Lampe med fase



3. Tilkobling via kronevender for manuell og automatisk drift



4. Tilkobling via vendebryter for drift med permanent lys og automatisk drift
Posisjon I: Automatisk drift
Posisjon II: Manuell drift, permanent belysning


OBS: Anlegget kan ikke slås av, det er kun mulig å velge mellom drift i posisjon I og posisjon II.

- 1) F.eks. 1-4 x 100 W lyspærer
- 2) Lampe, belysning maks. 1000 W (se tekniske spesifikasjoner)
- 3) Tilkoblingsklemmer for IS 360 D TRIO
- 4) Bryter i huset
- 5) Kronevender i huset, manuell, automatisk
- 6) Vendebryter i huset, automatisk, permanent lys

Drift/vedlikehold




Bevegelsessensoren egner seg til å slå på lys og alarm. Apparatet egner seg ikke for spesielle innbruddsalarm-anlegg fordi det ikke har den nødvendige sabotasjesikkerhet. Værforholdene kan påvir-

ke bevegelsessensorens funksjon; sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger ettersom bevegelsessensoren ikke kan skille mellom plutselige temperatur-svingninger og varmekilder.

Skulle registreringslinsen  bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Driftsfeil		
Feil	Årsak	Tiltak
Ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> ■ sikring defekt, ikke tent ■ kortslutning 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ny sikring, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningsstester ■ kontroller koblingene
Slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> ■ ved dagdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift ■ lyspære defekt ■ nettbryter AV ■ sikring defekt ■ dekningsområdet ikke nødvendigvis innstilt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ still inn på nytt ■ skift ut lyspæren ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingene ■ juster på nytt
Slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> ■ permanente bevegelser i dekningsområdet ■ temperaturforandringer på grunn av en tent lampe i registreringsområdet tenner sensorlampen på nytt ■ den interne bryteren står på permanent drift 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området og juster det på nytt eller dekk til ■ forandre området eller dekk til ■ krosevender på automatisk drift
Slår seg stadig PÅ/AV	<ul style="list-style-type: none"> ■ det er en tent lampe i registreringsområdet ■ dyr beveger seg i dekningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ forandre området eller dekk til, øk avstanden ■ forandre området eller dekk til
Slår seg på når den ikke skal	<ul style="list-style-type: none"> ■ vind beveger trær og busker i dekningsområdet ■ biler på veien registreres ■ plutselig temperaturforandring på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer el. åpne vinduer 	<ul style="list-style-type: none"> ■ forandre området eller dekk til ■ forandre området eller dekk til ■ forandre området, monter lampen et annet sted

Tekniske spesifikasjoner

Mål (h x b x d)	100 x 120 x 120 mm
Effekt:	lyspærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysrør, maks. 500 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last ved 230 V AC
	
	6 x å 58 W, C ≤ 132 µF ved 230 V AC *1)
Nettilkobling:	230 – 240 V, 50 Hz
Dekningsvinkel:	360° med 180° åpningsvinkel
Sensorens svingområde:	Finjustering ± 10°
Rekkevidde:	maks. 12 m (elektronisk stabilisert)
Tidsinnstilling:	10 sek.– 15 min.
Skumringsinnstilling:	(2 – 2000 lux)
Kapslingsgrad:	IP 54
Beskyttelsesklasse:	II
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C

*1) Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under angitt verdi).

CE Samsvarserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i
- lavspenningsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF

Funksjonsgaranti

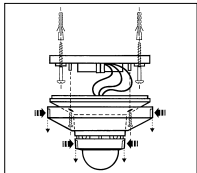
Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter, og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.

Garantien bortfaller ved skader på slitedeler, ved skader og feil som oppstår på grunn av ukyndig bruk eller vedlikehold og ved skader som skyldes at apparatet har falt i gulvet. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis det kan fremlegges kvittering (påført kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet skal pakkes godt inn og sendes til importøren eller leveres til forhandler innen de første 6 månedene.

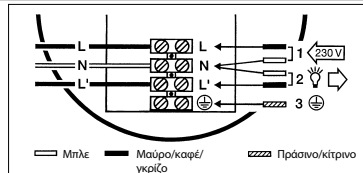
Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

36 måneder
FUNKSJONS
GARANTI

Εγκατάσταση IS 360 D TRIO



■ **Στερέωση στην οροφή**
Προσοχή! Η συναρμολόγηση σημαίνει σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό δίκτυο. Τα 230 V ηλεκτρικών κινδύνου θανάτου! Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόψετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης. Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα προκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης, και συνεπώς πρέπει να εκτελεστεί εξειδικευμένα και σύμφωνα με το πρότυπο VDE 0100. Έχετε υπόψη σας ότι ο ανιχνευτής κινήσεων πρέπει να ασφαλιστεί με προστατευτικό διακόπτη κυκλώματος 10 A. Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η θερμική ακτινοβολία ενδέχεται να προκαλέσει αντίδραση του συστήματος. Αρχικά θα πρέπει να κρεμάσει προς τα κάτω η μάσκα πλακιδίου [3] με ελαφρά πίεση και των δύο εσοχών και ταυτόχρονη περιστροφή προς τα αριστερά. Με καταβίβει ξεβιδώνετε κατόπιν τις δύο βίδες στερέωσης [4] (προς τα αριστερά) και αφαιρείτε την πλάκα εγκατάστασης. Μη λύνετε την εσωτερική συρμάτωση προς το λούστρινο ακροδέκτη, αλλά βγάλτε ολόκληρο τον ακροδέκτη με ελαφρό τράβηγμα. Προσαρμόζετε τις συνημμένες ελαστικές ταινίες στην πλάκα εγκατάστασης. Κρατάτε



την πλάκα εγκατάστασης στην οροφή και σημειώνετε τις διατρήσεις, προσέχετε την καλωδίωση μέσα στην οροφή, ανοίγεται τρύπη.

■ **Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας**

Το καλώδιο τροφοδοσίας αποτελείται από ένα 2-πολικό καλώδιο.

L = Καλώδιο φάσης (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκριζό)

N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

PE = Ενδεδειγμένος αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν απουσνδέτε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Οι λούστρινο ακροδέκτες είναι για το καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο φάσης (L) περνάει από πάνω μέσα στον πρώτο (βλέπε βέλος) και ο ουδέτερος αγωγός (N) περνάει μέσα στο δεύτερο ακροδέκτη. Εάν υπάρχει ο πράσινο/κίτρινος αγωγός γείωσης, τον συνδέετε στον προβλεπόμενο κάτω ακροδέκτη.

■ **Σύνδεση καλωδίου καταναλωτή**

Το καλώδιο του καταναλωτή (π.χ. προς το λαμπτήρα) αποτελείται επίσης από 2-πολικό έως 3-πολικό καλώδιο. Η σύνδεση γίνεται στους ακροδέκτες N και L'. Ο ρεματοφό-

ρος αγωγός του καταναλωτή (μαύρο ή καφέ καλώδιο) συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση L'. Ο ουδέτερος αγωγός (μπλε καλώδιο) συνδέεται μαζί με έναν ουδέτερο αγωγό του καλωδίου τροφοδοσίας στον ακροδέκτη με τη σήμανση N. Ο ενδεδειγμένος αγωγός γείωσης πράσινο/κίτρινο συνδέεται στον κάτω ακροδέκτη.

Σημειώσεις: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλείων βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν πάλι τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί και διακόπτης κυκλώματος για ενεργοποίηση (ΕΝΤΟΞ) και απενεργοποίηση (ΕΚΤΟΞ).

⚠ **Υποδείξεις ασφαλείας**

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον ανιχνευτή κινήσεων, πρέπει να διακόψετε τη παροχή ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο

αυτό πρέπει πρώτα να διακόψετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.

- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα προκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει να γίνεται εξειδικευμένα σύμφωνα με το πρότυπο VDE 0100. (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-OVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000)

Η αρχή λειτουργίας

Η κίνηση ενεργοποιεί το φως, το σύστημα συναγερμού και πολλά άλλα. Για την ανήσυχας και την ασφάλειά σας.

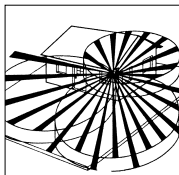
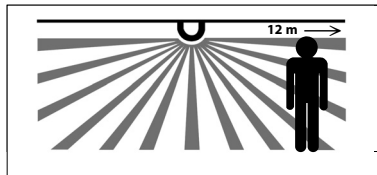
Για την είσοδο, τον γκαράζ, το μπαλκόνι, το κλιμακοστάσιο, την αποθήκη ή το υπόγειο, ο υπέρυθρος ανιχνευτής κινήσεων

συναρμολογείται παντού γρήγορα και είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

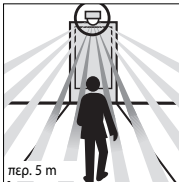
Η συσκευή IS 360 D TRIO για την εγκατάσταση σε οροφή διαθέτει τρεις πηρο-αισθητήρες 120°, οι οποίοι ανιχνεύουν την άορατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωματίων (ανθρώπων, ζώων, κλπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική

ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί ένα συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. μία λάμπα). Μέσα από εμπόδια όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν αναγνωρίζεται κομμάτι θερμική ακτινοβολία και

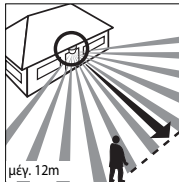
συνεπώς δεν ενεργοποιείται ο λαμπτήρας. Με τη βοήθεια των τριών πηρο-αισθητήρων επιτυγχάνεται γωνία κάλυψης 360° με γωνία ανοίγματος 180°.

Περιοχή κάλυψης περ. 350 m²

Εμβέλεια μεγ. 12 m



περ. 5 m



μεγ. 12m

Προσοχή! Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την έχετε εφόσον η συσκευή εγκατασταθεί ή ευθυγραμμιστεί πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν εμποδίζονται την ορατότητα εμπόδια (όπως π.χ. δέντρα, μάντρες κ.λπ.).

Λειτουργίες

Αφού γίνει η σύνδεση του ανιχνευτή κινήσεων και στερεωθεί, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το



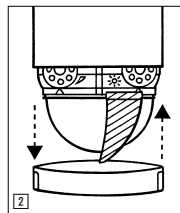
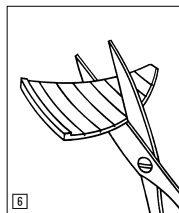
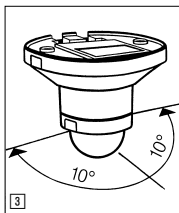
Καθυστέρηση απενεργοποίησης (Ρύθμιση χρόνου)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του συνδεδεμένου λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 10 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπτά. Ρυθμιστική βίδα στο αριστερό σημείο αναστολής [1] σημαίνει μικρότερο χρόνο περ. 10 δευτ., ρυθμιστική βίδα στο δεξιό σημείο αναστολής [2] σημαίνει μεγαλύτερο χρόνο περ. 15 λεπ.

δυνατότητες ενεργοποίησης.

(Κατά την παράδοση η συσκευή IS 360 D TRI0 έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στο μικρότερο χρόνο). Κατά τη ρύθμιση του ανιχνευτή κινήσεων για την περιοχή κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνουμε τη ρύθμιση του μικρότερου χρόνου.

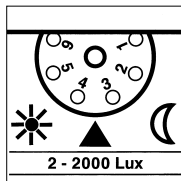
Ρύθμιση εμβέλειας/ευθυγράμμιση



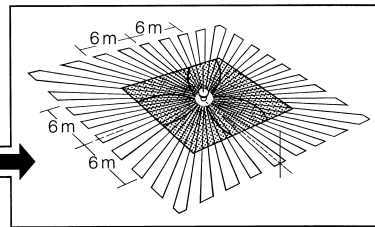
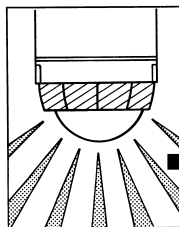
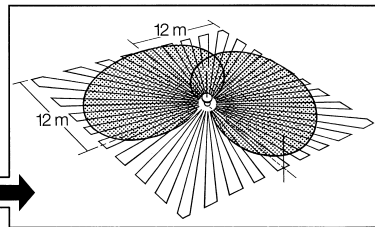
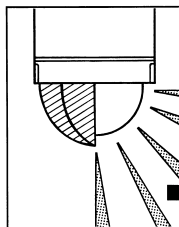
Ρύθμιση ευαισθησίας

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του ανιχνευτή κινήσεων μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 Lux έως 2000 Lux. Ρυθμιστική βίδα σε αριστερό σημείο αναστολής [1] σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux. Ρυθμιστική βίδα σε δεξιό σημείο αναστολής [2] σημαίνει λειτουργία λυκόφωτος περ. 2 Lux.

(Κατά την παράδοση η συσκευή IS 360 D TRI0 έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε λειτουργία φωτός ημέρας). Κατά τη ρύθμιση του ανιχνευτή κινήσεων για την περιοχή κάλυψης και το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει η ρυθμιστική βίδα να είναι σε αριστερό σημείο αναστολής.



Ρύθμιση εμβέλειας/παραδείγματα



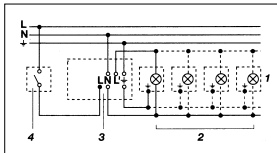
Ρύθμιση εμβέλειας/ευθυγράμμιση

Με δεδομένο ύψος εγκατάστασης 2,5 m η μέγιστη εμβέλεια του αισθητήρα ανέρχεται σε 12 m. Ανάλογα με τις ανάγκες είναι επιφικτή η βέλτιστη ρύθμιση της περιοχής ανίχνευσης. Οι συνημμένες μάσκες κάλυψης [3] εξυπηρετούν στην κάλυψη επιθυμητού αριθμού στοιχείων του φακού ή στην επιθυμητή μείωση της εμβέλειας.

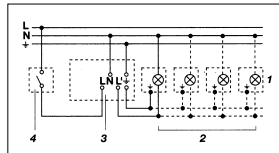
Με τον τρόπο αυτό εμποδίζονται εσφαλμένες ενεργοποιήσεις π.χ. μέσω οχημάτων ή πεζών κ.λπ. ή ελέγχονται με ακρίβεια επικίνδυνα σημεία. Οι μάσκες κάλυψης [3] μπορούν να διαχωριστούν ή να κοπούν με ψαλίδι κατά μήκος των προαλακωμένων χωρισμάτων σε οριζόντια ή κάθετη θέση 6. Μετά την αφαίρεση της δακτύλιου μάσκας [3] πρέπει να ανατρθούν στο επάνω τομέα του

φακού του αισθητήρα. Η δακτύλιος μάσκα [3] θα πρέπει να επαπροσαρμιστεί μετά την ανάρτηση, ώστε να σταθεροποιηθούν οι μάσκες κάλυψης [3]. Περιτρέφοντας το πλαίσιο του αισθητήρα κατά $\pm 10^\circ$ [3] είναι επιπλέον επιφικτό να γίνει και ρύθμιση ακρίβειας.

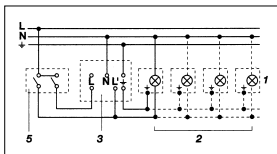
Παραδείγματα σύνδεσης



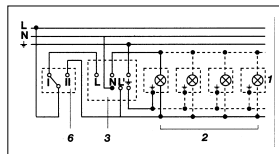
1. Λάμπα χωρίς ουδέτερο αγωγό



2. Λάμπα με ουδέτερο αγωγό



3. Σύνδεση μέσω διακόπτη σειράς για λειτουργία με το χέρι και αυτόματα



4. Σύνδεση μέσω μεταγωγικής διακόπτη για αυτόματη λειτουργία και λειτουργία φώτος διαρκείας

Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία Διαρκής φωτισμός

Προσοχή: Η απενεργοποίηση της εγκατάστασης δεν είναι εφικτή, μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

- 1) π. χ. 1–4 x 100 W λαμπτήρες πυράκτωσης
- 2) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 1000 W (βλέπε Τεχνικά δεδομένα)
- 3) Ακροδέκτες σύνδεσης συσκευής IS 360 2 TRIO
- 4) Διακόπτης οικίας
- 5) Διακόπτης σειράς οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
- 6) Μεταγωγικός διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Λειτουργία/συντήρηση

Ο ανιχνευτής κινήσεων είναι κατάλληλος για την ενεργοποίηση φωτός και συναγερμού. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαβέβαι την προδιαγεγραμμένη


ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων, όταν επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάς ενδέχεται να προκληθεί εσφαλμένη ενεργοποίηση

, διότι οι απότομες διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν μπορούν να ξεχωριστούν από πηγές θερμότητας. Ο φάκος ανίχνευσης [] μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με υγρό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελαττωματική ασφάλεια, μη ενεργοποιημένη ■ Βραχυκύκλωμα 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια, ανοίξτε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων
Δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση ευαισθησίας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Λαμπτήρας πυράκτωσης ελαττωματικός ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια ■ Περιοχή κάλυψης δεν έχει ρυθμιστεί με ακρίβεια 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ρύθμιση ■ Αντικατάσταση λαμπτήρα πυράκτωσης ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης ■ Νέα ευθυγράμμιση
Δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διαρκής κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης ■ Συνδεόμενος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης και ανάβει εκ νέου εξαιτίας μεταβολών θερμοκρασίας ■ Μέσω του διακόπτη σειράς οικίας σε διαρκή λειτουργία 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγχετε περιοχή κάλυψης, εν ανάγκη νέα ρύθμιση ή κάλυψη με μίαςες ■ Αλλαγή η κάλυψη περιοχής ■ Διακόπτης σειράς σε αυτόματη λειτουργία
Διαρκώς ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Συνδεόμενος λαμπτήρας βρίσκεται εντός περιοχής κάλυψης ■ Ζώα κινούνται στην περιοχή κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αλλαγή η κάλυψη περιοχής, αύξηση απόστασης ■ Αλλαγή πεδίου κάλυψης ή κάλυψη με φύλλα κάλυψης
Ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αέρας κουνάει δέντρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Ξαφρική αλλαγή θερμοκρασίας λόγω καιρού (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από εξεριστήρες, ανοιχτά παράθυρα 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αλλαγή περιοχής ή κάλυψη με μίαςες κάλυψης ■ Αλλαγή περιοχής ή κάλυψη με μίαςες κάλυψης ■ Τροποποίηση περιοχής, μετατόπιση σημείου εγκατάστασης

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	100 x 120 x 120 mm
Απόδοση:	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 1000 W σε 230 V AC Λαμπτήρες φθορισμού, μέγ. 500 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC
	6 x ανά 58 W, C ≤ 132 μF σε 230 V AC (*)
Σύνδεση δικτύου:	230 – 240 V, 50 Hz
Γωνία ανίχνευσης:	360° με 180° γωνία ανοίγματος
Όρια περιστροφής αισθητήρα:	Ρύθμιση ακριβείας ± 10°
Εμβέλεια:	μέγ. 12 m (ηλεκτρονικά σταθεροποιημένη)
Ρύθμιση χρόνου:	10 δευτ.–15 λεπ.
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux
Είδος προστασίας:	IP 54
Κλάση προστασίας:	II
Όρια θερμοκρασίας:	-20 °C έως +50 °C

*) Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής καταναλώσης λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την - Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ - Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάζεται με μέγιστη προσοχή, ελεγχόμενη οχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο.

Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άμεση κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιθεωρούνται ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς, για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση όπως επισκευή και για σπάσιμο από πτώση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

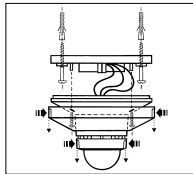
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη απουναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις ή αν παραδοθεί κατά τους 6 πρώτους μήνες στον αντιπρόσωπο.

Σέρβις επισκευής. Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για τα πληροφόρηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

36 Μήνες
ΕΓΓΥΗΣΗ

TR Montaj kılavuzu

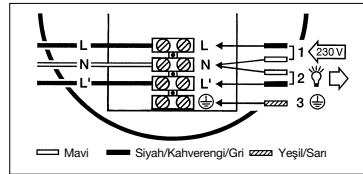
IS 360 D TRIO kurulumu



■ Tavana montaj

Dikkat: Montaj, şebekeye bağlantı anlamına gelir. 230 V, hayatı tehlike demektir! Bu nedenle ilk olarak elektrikli kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjiyi kontrol ettiğinizden emin olun. Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur; bu yüzden VDE 0100 uyarınca usulüne uygun bir uygulama yapılmalıdır. Hareket sensörünün, 10 A gücünde bir tesisat sigortasıyla emniyet altına alınması gerektirir lütfen dikkate alın. Montaj yer lambalarından aşağı 50 cm uzakta olmalıdır, aksi halde ısı radyasyonu sistemin çalışmasını da yol açabilir. İlk önce gövde blendajını (1) her iki yönüne doğru bastırarak ve aynı zamanda saat ibresinin aksi yönde çevirerek, aşağıya doğru çekip çıkartın.

Ardından bir tornavida yardımıyla her iki sabitleme vidasını (2) gevşetin (sola döndürün) ve montaj plakasını çıkartın. Avize terminalinin iç kablolarını sökmez, terminali tümüyle hafifçe çekerek dışarı çıkartın. Ekindeki lastik tapaları, montaj plakasına yerleştirin. Montaj plakasını tavana dayayı tutun ve delik yerlerini işaretleyin; tavandaki kablo çıkışına dikkat edin, delikleri delin; dübelleri yerleştirin.



■ Tüketici besleme

kablosunun bağlantısı Tüketici besleme kablosu da (örn. lambaya giden), aynı şekilde 2 ila 3 telli bir kablodan oluşur. Bağlantısı, N ve L' terminallerine yapılır. Tüketici cihazın elektrik kablosu (siyah veya kahverengi kablo), L' ile işaretlenmiş terminale bağlanır. Nötr iletken (mavi kablo) N ile işaretlenmiş terminale, elektrik besleme kablosunun nötr iletkeni ile birlikte bağlanacaktır. Muht. var olan sarı/yeşil topraklama hattı, alt terminale monte edilir.

■ Elektrik kablosunun bağlantısı

Elektrik kablosu, 2 ila 3 telli bir kablodan oluşur.

L = Elektrik iletken kablo (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

N = Nötr hattı (genellikle mavi)

PE = Muhtemel topraklama hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmüşse halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayınız; ardından tekrar elektrikli kesin. Avize terminalleri, elektrik besleme kablosu içindir. Elektrik iletken kablo (L) yukarıdan birinci terminale (bkz. ok) ve nötr hattı (N) ikinci terminale bağlanır. Yeşil/sarı topraklama kablosu mevcut ise, bunu kendisi için öngörülüş olan alt terminale bağlayın.



Güvenlik uyarıları

- Hareket dedektöründeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik sebebesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, VDE 0100 uyarınca usulüne uygun bir uygulama yapılmalıdır. (D-VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, CE-SEV 1000).

Preinsp

Hareketle birlikte ışık, alarm ve daha birçoğu çalışır. Sizin rahatınız, sizin güvenliğiniz için.

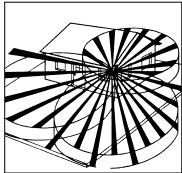
İster ev kapısı, garaj, teras veya araç kapısı, ister merdiven sahanlığı, depo veya bodrum, bu kızıl ötesi hareket

dedektörü her yerde hızla monte edilir ve işletilir.

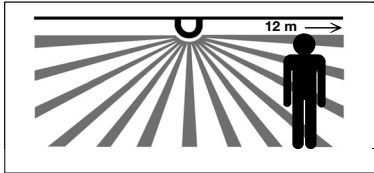
Tavana monte edilen IS 360 D TRIO cihazı, hareket eden bedenlerden (insan, hayvan, vb.) yayılan görünmez ısıyı algılayan üç adet 120° piro sensörü ile donatılmıştır.

Algılanan bu ısı yayılımı elektronik şekle dönüştürülür ve buna bağlı olan bir kullanıcı cihaz (örn. bir lamba) çalıştırılır. Örneğin duvarlar veya camlar gibi engeller nedeniyle ısı

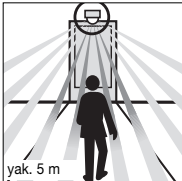
radyasyonu algılanmaz ve bu durumda hiçbir çalıştırma işlemi yapılmaz. Üç adet piro sensör yardımıyla, 360°'lik bir kapsama açısı ve 180°'lik bir açma açısına erişilir.



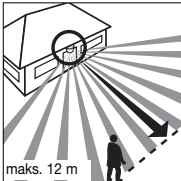
Kapsama alanı yak. 350 m²



Sensör menzili maks. 12 m



yak. 5 m




maks. 12 m


Önemli: En güvenli hareket algılaması, cihaz yürüyüş yönünün yan tarafında monte edildiği ya da yöneltildiği ve sensörün önünde herhangi bir engel (örneğin ağaçlar, duvarlar vb.) olmadığı zaman sağlanır.


Fonksiyonlar

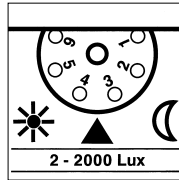
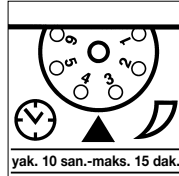
Hareket dedektörü bağlandıktan ve sabitlendikten sonra, sistem çalıştırılabilir. Yuvarlak

blendaj  çıkartıldıktan sonra, cihazın üzerinde iki ayrı çalışma seçeneği yapılabilir.



Kapatma gecikmesi (Zaman ayarı)

Bağlanmış olan lambanın istenen aydınlatma süresi, yak. 10 san. ile maks. 15 dak. arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ayar vidasının sola dayanması  en kısa yanma süresi olan yak. 10 saniye ve ayar vidasının sağa dayanması

 en uzun yanma süresi olan yak. 15 dakikaya karşılık gelir (Sevkiyatta IS 360 D TRIO, fabrika çıkışı ayarı olarak en kısa süreye ayarlanmıştır). Hareket dedektöründe kapsama alanının ayarı ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilir.





Alaca karanlık ayarı




Hareket dedektöründe istenen tepkime eşiği, yak. 2 Lux ile 2000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ayar vidasının sola dayanması  yak. 2000 Lux gün ışığı işletimine, ayar vidasının sağa dayanması  yak. 2 Lux alaca karanlık işletimine karşılık gelir.

(Sevkiyatta IS 360 D TRIO, fabrika çıkışı ayarı olarak gün ışığı işletimine ayarlanmıştır). Hareket dedektöründe kapsama alanının ayarı ve gün ışığı fonksiyon testi için, ayar vidası sola dayalı şekilde durmalıdır.

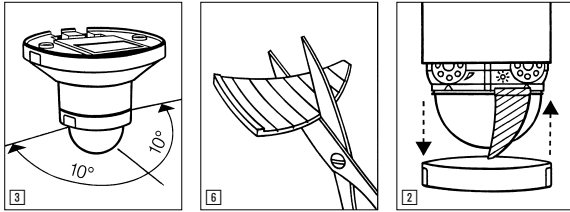
Erişim menzili ayarı/hassas ayar

2,5 metre olarak kabul edilen bir montaj yüksekliğinde, sensörün maksimum menzili 12 metredir. İsteğe bağlı olarak, erişim alanı en uygun şekilde ayarlanabilir. Birlikte verilen kapak blendajları , istenilen sayıda mercekle elemanın örtülmesine ya da menzilin kişisel isteğe göre kısıtılmasına yarar.

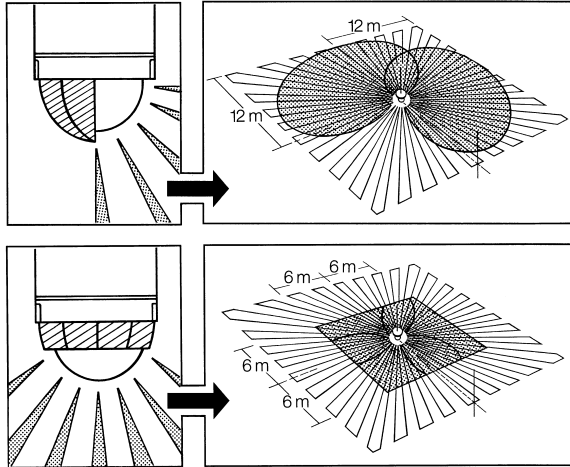
Böylece örn. otomobiller, yayalar vb. nedeniyle hatalı devreye girmeler önlenir veya tehlike yerleri özel olarak denetlenir. Kapak blendajları , üzerlerindeki inceltilmiş dikey veya yatay aralıklardan ayrılabilir veya bir makas yardımıyla örtülmesine ya da menzilin kişisel isteğe göre kısıtılmasına yarar.

bölgesine takılır. Yuvarlak blendaj  daha sonra tekrar yerine oturtulur, bu sayede kapak blendajları  yerlerine sıkı oturmuş olur. Sensör gövdesinin $\pm 10^\circ$  döndürülmesiyle, hassas bir ayar yapılması mümkündür.

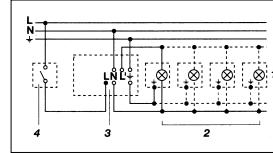
Erişim menzili ayarı/hassas ayar



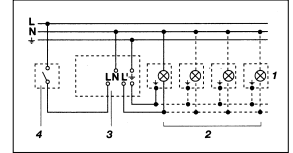
Erişim menzili ayarı/örnekler



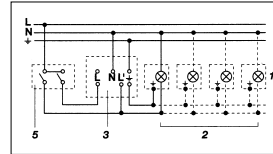
Örnek bağlantılar



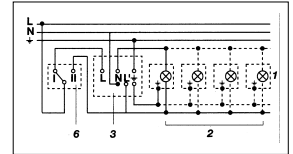
1. Nötr iletken bulunmayan lamba



2. Nötr iletken bulunan lamba



3. Manuel ve otomatik işletim için, seri anahtar üzerinden bağlantı



4. Sürekli ışık ve otomatik işletim için, komütatör üzerinden bağlantı
Konum I: Otomatik işletim
Konum II: Sürekli aydınlatma için elle işletim

Dikkat: Sistemin kapatılması mümkün değildir, yalnızca Konum I ile Konum II arasında tercihli işletim yapılabilir.

- 1) Örn. 1-4 x 100 W flamanlı ampul
- 2) Kullanıcı cihaz, aydınlatma maks. 1000 W (bkz. Teknik özellikler)
- 3) IS 360 D TRIO cihazın bağlantı terminaleri
- 4) Ev içi anahtar
- 5) Ev içi seri anahtar, Manuel, Otomatik
- 6) Ev içi komütatör, Otomatik, Sürekli ışık

İşletim/bakım

Hareket dedektörü, ışığın ve alarmin otomatik olarak açılması için kullanılır. Öngörül-müş olan sabotaj güvenliğinin bulunmaması nedeniyle cihaz, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir.



Hava koşulları, hareket dedektörünün fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir; güçlü fırtınalarda, kar, yağmur ve doluda, ani sıcaklık değişimlerinin ısı kaynaklarından ayırd edilememesi nedeniyle, bir hatalı devreye

girme söz konusu olabilir. Algılama merceği [3] kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Elektrik yok	<ul style="list-style-type: none">■ Sigorta arızalı, değiştirilmemiş■ Kısa devre	<ul style="list-style-type: none">■ Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin■ Bağlantıları gözden geçirin
Devreye girmiyor	<ul style="list-style-type: none">■ Gündüz işletiminde, alacakaranlık ayarı gece işletimindedir■ Ampul arızalı■ Elektrik anahtar KAPALI■ Sigorta arızalı■ Kapsama alanı doğru değil	<ul style="list-style-type: none">■ Yeniden ayarlayın■ Ampulleri değiştirin■ Çalıştırın■ Yeni sigorta takın, gerek. bağlantıyı kontrol edin■ Yeniden ayarlayın
Kapanıyor	<ul style="list-style-type: none">■ Kapsama alanında sürekli hareket var■ Çalıştırılan lamba kapsama alanı içinde ve sıcaklık değişimi nedeniyle yeniden çalışıyor■ Dahili ev içi seri anahtar üzerinden sürekli işletimde	<ul style="list-style-type: none">■ Alanı kontrol edin ve gerek. yeniden ayarlayın ya da üzerini örtün■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün■ Seri anahtar otomatikle
Daima AÇIK/KAPALI çalışıyor	<ul style="list-style-type: none">■ Çalıştırılan lamba kapsama alanının dışında■ Kapsama alanı içinde hayvanlar hareket ediyor	<ul style="list-style-type: none">■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün
İstem dışı çalışıyor	<ul style="list-style-type: none">■ Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçları ve çalıkları hareket ettiriyor■ Yoldan geçen araçlar algılanıyor■ Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle veya vantilatörler, açık pencere-lerden gelen hava akımıyla ani sıcaklık değişimi var	<ul style="list-style-type: none">■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün■ Alanı değiştirin ya da üzerini örtün■ Alanı değiştirin, başka yere monte edin

Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D):	100 x 120 x 120 mm
Güç:	Flanmalı ampuller, 230 V AC için maks. 1000 W
	Floresan ampuller, $\cos \varphi = 0,5$ için maks. 500 W, 230 V AC için endüktif yük
	6 x her biri 58 W, $C \leq 132 \mu F$ 230 V AC için *)
Şebeke bağlantısı:	230 – 240 V, 50 Hz
Kapsama açısı:	180° menfez açısıyla birlikte 360°
Sensörü döndürme aralığı:	Hassas ayar $\pm 10^\circ$
Menzil:	maks. 12 m (elektronik stabilizasyonlu)
Zaman ayarı:	10 san. – 15 dak.
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 lux
Koruma türü:	IP 54
Koruma sınıfı:	II
Sıcaklık aralığı:	-20°C ila +50°C

*) 230 V AC'de elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller (bağlanan bütün starterli cihazların toplam kapasitesi, belirtilen değer altında).

CE Uygunluk beyanı

Bu ürün, aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/EG
- EMU-Yönetmeliği 2004/108/EG

Fonksiyon garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisini vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalarından kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir.

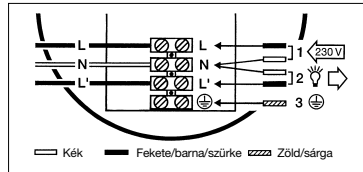
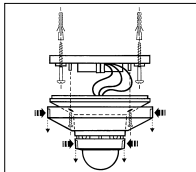
Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda ve ayrıca düşerek kırılma nedeniyle meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak cihazın açılmamış halde kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi veya ilk 6 ay içinde satıcıya verilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

36 ay
kullanım
garantisi

H Szerelési útmutató

Az IS 360 D TRIO bekötése



■ Felerősítés mennyezetre

Figyelem! A felszerelés a házra történő kötését jelenti. A 230 V életveszélyes! Ezért először kapcsolja le az áramot, és feszültségjelző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet! Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik; ezért a munkát a VDE 0100 előírásai szerint, szakszerűen kell végeznie. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mozgásérzékelőt 10 A-es hálózati védőkapcsolóval kell biztosítani. Célzerű az érzékelőt lámpatesttől legalább 50 cm-re felszerelni, mert annak hőszugárzása a rendszer téves indításához vezethet. Először a ház [1] előlapját kell lehúznia: ehhez könnyedén nyomja le a két mélyedést, és közben az óramutató járásával ellentétesen elfordítva felelő irányba. Majd csavarhúzóval csavarja ki a két darab [2] rögzítő csavart (balra körben) és húzza le a szerelőlapot. A sorkapocszhoz menő belső vezetőket ne kösse ki, hanem az egész kapcsot gyengéd húzással vegye ki. A mellékelt gumidugókat rakja be a szerelőlapba. A szerelőlapot tartsa a mennyezethez, és rajzolja át a furatok helyét; ügyeljen a vezetékek elhelyezkedésére a falban, fúrja ki a furatokat; rakja be a tipliket.

A kapcsolási művelet végrehajtása megkívánja, hogy a hálózati csatlakozás minimum kétpólusú kábelnek eljusson a fogyasztóhoz. Ehhez a gumidugókat csavarhúzóval át lehet szúrni. Vakolatlan kívüli huzalozás céljára a ház [3] előlapján két kicsipés található. Ezeket könnyen át lehet útni. Ha átvezette a kábeleket, felcsavarozhatja a szerelőlapot. Végül húzza rá ismét a ház [4] előlapját és pattintsa be a helyére.

■ A hálózati betáplazaték csatlakoztatása

A hálózati betáplazaték 2- vagy 3-erű kábelből áll. L = áramvezető (többnyire fekete, barna vagy szürke) N = nulla vezető (többnyire kék) PE = esetleges védővezető (zöld/sárga) Kétség esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róla kótnia a feszültséget. A sorkapocsok a hálózati betáplazaték csatlakoztatására szolgálnak. Az áramvezető (L) felülről az első (lásd a nyilat), a nulla vezető (N) pedig a második kapocsba lép be. Amennyiben van zöld/sárga védővezető, ezt az a célra szolgáló alsó kapocsba szorítsa be.

■ A fogyasztó betáplazatékának csatlakoztatása

A fogyasztó (pl. a világítást) betáplazatékát ugyan-csak 2 - 3-pólusú kábelből áll. Ez az N és L' kapocsokra csatlakozik. A fogyasztó áramvezetője (fekete vagy barna kábel) az L'-el jelölt kapocsba kerül. A nulla vezetőt (kék kábel) az N-el jelölt kapocsba szorítja be. Az esetleg létező zöld/sárga védővezető az alsó kapocsba kerül.

Fontos! A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítania kell az egyes kábeleket, és újból fel kell szerelnie őket. A hálózati vezetékben magától értetődően hálózati kapcsolós is elhelyezhető, amely ki-bekapcsolható a készülék.

⚠ Biztonsági útmutatások

- A mozgásérzékelőn végzendő minden munka előtt szakítsa meg a feszültségellátását!
- Szerelésekor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért előként kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért a munkát a VDE 0100 előírásai szerint, szakszerűen kell végezni. (©-VDE 0100, ©-ÖVE-EN 1, ©-SEV 1000)

Működési elv

Mozgás érzékelésekor bekapcsol a világítás, a riasztó és sok egyéb eszköz. Hogy Ön kényelemben és biztonságban érezhesse magát.

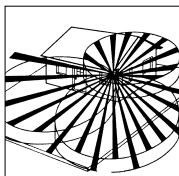
Az infravörös mozgásérzékelő bárhová, így lakásajtóra, garázsba, teraszra vagy kocsifelhőre, lépcsőházba, rak társágra vagy pincébe gyorsan fel

lehet szerelni és üzemkész állapotba lehet helyezni.

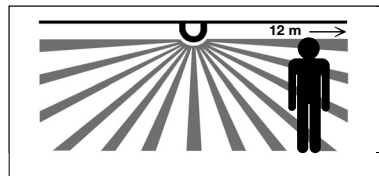
A mennyezetre szerelhető IS 360 D TRIO három 120°-os piro-érzékelővel van ellátva, melyek a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott láthatatlan hőszugárzást érzékelik.

Az eszköz a felfogott hőszugárzást elektronikus jelle alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon, pl. falon vagy ablaküvegen keresztül

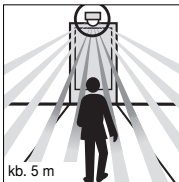
a hőszugárzás nem érzékelhető, ezért kapcsolásra sem kerül sor. A három piro-érzékelő segítségével 360°-os érzékelési szög és 180°-os nyalábszög érhető el.



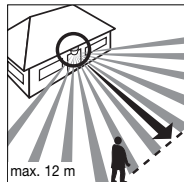
Érzékelési terület kb. 350 m²



Hatótávolság max. 12 m



kb. 5 m

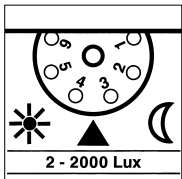
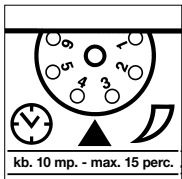


max. 12 m

Fontos! A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha az eszközt a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, ill. tájolja be, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

Műveletek

Miután csatlakoztatta és rögzítette a mozgásérzékelőt, bekapcsolhatja a berendezést.



A [3] takarógyűrű lehúzása után a készüléken két bekapcsolási lehetőség

Kikapcsolás késleltetés (Időbeállítás)

A csatlakoztatott lámpa kívánt világítási ideje fokozatmentesen kb. 10 mp-től max. 15 percig beállítható. Az ütközésig balra forgatott [1] állítócsavar minimális, kb. 10 mp-es időt, az ütközésig jobbra forgatott [2] állítócsavar maxima-

Szűrületi beállítás

Az érzékelő kívánt megszólalási küszöbértékét kb. 2 - 2000 lux között fokozatmentesen lehet beállítani. Az ütközésig balra forgatott [1] állítócsavar kb. 2000 Lux nappali fényt jelent. Az ütközésig jobbra forgatott [2] állítócsavar kb. 2 Lux szűrületi fényt jelent.

áll rendelkezésére.

lis, kb. 15 perces időt jelent. (Kiszállított állapotában az IS 360 D TRIO a legrövidebb időre van beállítva). A mozgásérzékelő érzékelési területének beállításakor, és a működéspróbánál ajánlatos a legrövidebb időt beállítani.

(Kiszállított állapotában az IS 360 D TRIO gyárilag nappali üzemmódra van beállítva). A mozgásérzékelő érzékelési területének beállításakor, és a nappali működéspróbánál ajánlatos az állítócsavart ütközésig balra forgatott állásban tartani.

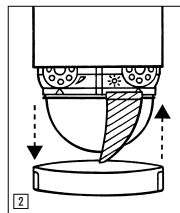
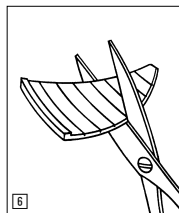
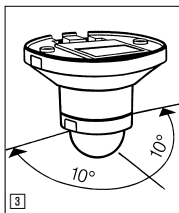
Hatótávolság beállítás/finombeállítás

2,5 m-es elméleti szerelési magasság esetén az érzékelő maximális hatótávolsága 12 m. Az érzékelési tartomány igény szerint optimális értékre lehet beállítani. A mellékelt [3] takaróbetétek arra szolgálnak, hogy a lencsén tetszőleges számú szelvényt lehessen letakarni, ill. hogy a hatótávolságot le lehessen rövidíteni velük.

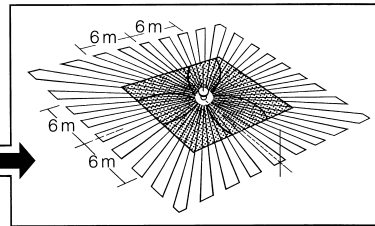
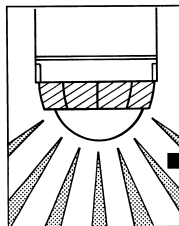
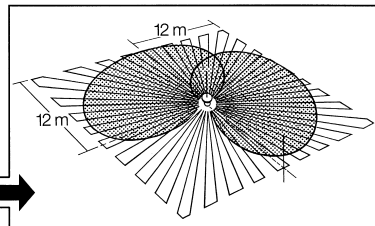
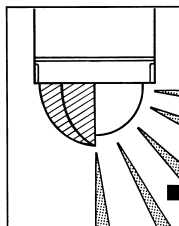
Ezáltal pl. az autók, gyalogosok által kiváltott téves kapcsolások lehetősége kizárható, vagy a veszélyes helyek célzottan megfigyelhetők. A [3] takaróbetétek az előre kialakított hornyok mentén függőleges és vízszintes irányban szétválaszthatók, vagy olívhátaként levághatók. [3]. A [3] takarógyűrűk lehúzása után a betétek beakaszthatók az érzékelő

lencse felső részén. Utána a [3] takarógyűrűket ismét fel kell helyezni, amelyek szilárdan a helyükön rögzítik a [3] takaróbetéteket. A finombeállítást úgy tudja elvégezni, hogy a készülékházat $\pm 10^\circ$ [3] -al elforgatja.

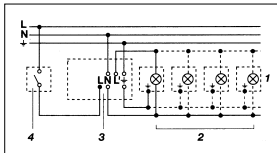
Hatótávolság beállítás/finombeállítás



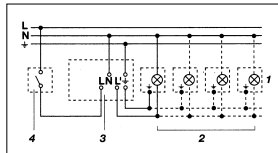
Példák a hatótávolság beállítására



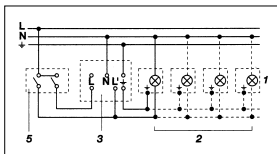
Példák a bekötésre



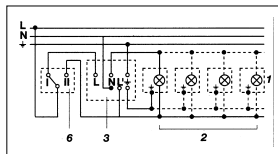
1. Nulla vezeték nélküli világítótést



2. Nulla vezetékkel rendelkező világítótést



3. Csatlakozás soros kapcsolóval kézi- és automatikus működtetéshez



4. Csatlakoztatás váltókapcsolóval állandó fényhez és automatikus működtetéshez
I. állás: Automatikus működtetés
II. állás: Kézi működtetésű tartós világítás

Figyelem! A berendezést nem lehet kikapcsolni, csupán az I. és II. állás közötti választási üzemmód használható.

- 1) Pl. 1–4 x 100 W-os izzólámpák
- 2) Fogyasztók, világítás max. 1000 W (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az IS 360 D TRI0 csatlakozókapcsai
- 4) Házon belüli kapcsoló
- 5) Házon belüli soros kapcsoló, kézi, automatikus
- 6) Házon belüli váltókapcsoló, automatikus, folytonos világítás

Üzemeltetés/ápolás

A mozgásérzékelő a világítás és riasztás kapcsolására alkalmas eszköz. Speciális betérészjelző rendszerekben nem használható, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázsvéde-

lemmel. Az időjárás viszonyok befolyással lehetnek a mozgásérzékelő működésére. Erős szellőzések, hősécs, eső, jégeső téves kapcsolást eredményezhet, mivel a hőmérséklet hirtelen ingadozásait a

készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól. Az érzékelő [] lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható.



Üzemezőzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
Nem kap áramot	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték hibás, nincs bekapcsolva ■ rövidzár 	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetékét feszültségjelzővel átvizsgálni ■ csatlakozásokat ellenőrizni
Nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ nappali üzemmél a szűrületi érték éjszakai üzemmél van beállítva ■ izzólámpa kiégett ■ hálózati kapcsoló kikapcsolva ■ biztosíték hibás ■ az érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ újra beállítani ■ izzókat kicserélni ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg a csatlakozást átvizsgálni ■ újra beállítani
Nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési területen ■ a kapcsolt világítótést az érzékelési területen található, és a hőmérsékletváltozás hatására újra bekapcsolja ■ a ház soros kapcsolója tartós üzemmél van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet ellenőrizni és esetleg újra beállítani, ill. letakarni ■ területet módosítani, ill. letakarni ■ soros kapcsoló automatikus állásban
Állandóan KI/BE kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ a kapcsolt világítótést az érzékelési területen található ■ állatok mozognak az érzékelési területen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet átállítani, ill. letakarni, távolságot megnövelni ■ a területet átállítani, ill. letakarni
Nem kívánt módon bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ az érzékelési területen szél mozgatja a fákat és bokrokat ■ az utcán elhaladó autók érzékelése ■ az időjárás (szél, eső, hó), vagy a ventillátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt a hőmérséklet hirtelen változik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet átállítani, ill. letakarni ■ területet átállítani, ill. letakarni ■ területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni

Műszaki adatok

Méreték (ma x szé x mé) 100 x 120 x 120 mm

Teljesítmény:

 izzólámpák, max. 1000 W 230 V--nál
 fénycsövek, max. 500 W $\cos \varphi = 0,5$ -nél,
induktív terhelés 230 V--nál

 6 x egyenként 58 W, $C \leq 132 \mu\text{F}$
230 V--nál *1)

Hálózati csatlakozás: 230 – 240 V, 50 Hz

Érzékelési szög: 360° 180°-os nyálábszöggel

Az érzékelő elfordítási területe: finombeállítás $\pm 10^\circ$

Hatótávolság: max. 12 m (elektronikusan stabilizált)

Időbeállítás: 10 mp – 15 perc

Szürkületi beállítás: 2 – 2000 Lux

Védettségi mód: IP 54

Védettségi osztály: II

Hőmérséklettartomány: -20 °C - +50 °C

*1) Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel
(valamennyi csatlakoztatott előtét összkapacitása a megadott érték alatt)

☑ Megfeleléségi nyilatkozat

A termék megfelel a következő előírásoknak:

- 2006/95/EK kisfeszültségi irányelv
- 2004/108/EK EMC irányelv

Működési garancia

Ezt a terméket a STEINEL maximális gonddal gyártotta le, működését és biztonságát az érvényes előírások alapján vizsgálta be, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizte.

A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garanciaidő 36 hónap, ami az eladás napján kezdődik. Minden olyan hiányosságot kiküszöbölünk, amely anyag- vagy gyártási hibákra vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrészek megjavítása, vagy kicserélése.

A garancia nem érvényes a kopó- fogó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt keletkezett károokra, valamint a leesésből eredő törésre. Az idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből. Garanciát csak akkor tudunk vállalni, ha a készüléket szét-szereltlen állapotban szakszerűen becsomagolják, mel-lékelik (a vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztári bizonylatot vagy számlát, és elküldik az illetékes szerviznek, vagy az első 6 hónapban átadják a kereskedőnek.

Javító szolgálat:
A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhez legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

36 hónap
MŰKÖDÉSI
GARANCIA